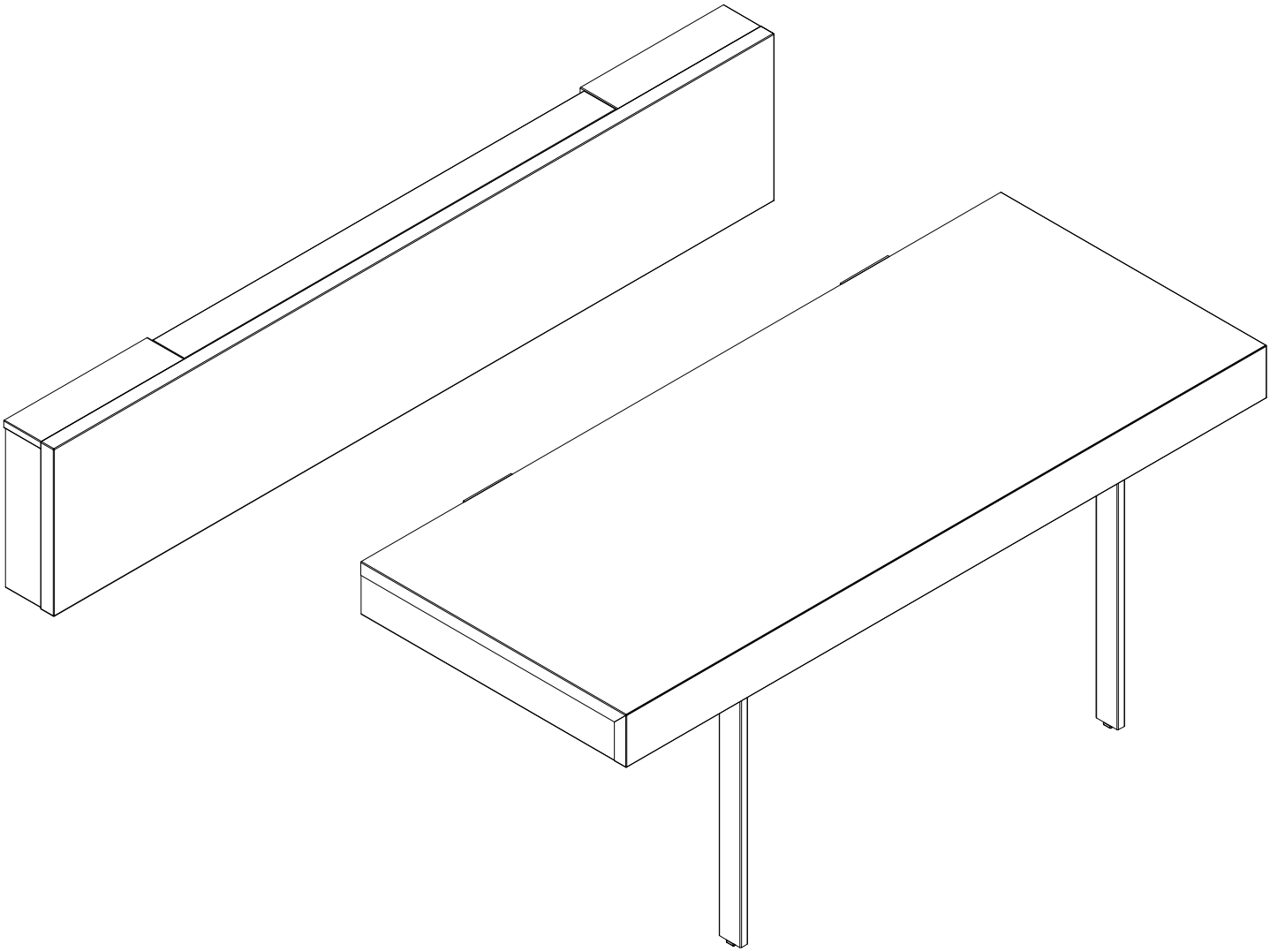
MONTAGEANLEITUNG

WANDTISCH - TYPE 9804 // SOUNDPANEEL - TYPE 9806
WALL TABLE TYPE 9804 // SOUND PANEL TYPE 9806
TABLE MURALE REF.9804 // PANNEAU AUDIO REF. 9806
WANDPANEEL -TYPE 9804 // SOUNDPANEEL-TYPE 9806



1564914

Lesen Sie zuerst die Anleitung und beginnen Sie dann mit der Montage.
Before starting with the fitting, please read carefully the fitting instruction.
Avant de commencer avec le montage, nous vous prions de bien lire le notice de montage.
Voordat uw met de montage begint, a.u.b. de montagehandleiding lezen.

SERVICE

Stand: 08/2014

hülsta-werke · Karl-Hüls-Straße 1 · 48703 Stadtlohn
TEL +49 2563 86-0 · FAX +49 2563 86-1417
www.huelsta.com · info@huelsta.com

INHALT

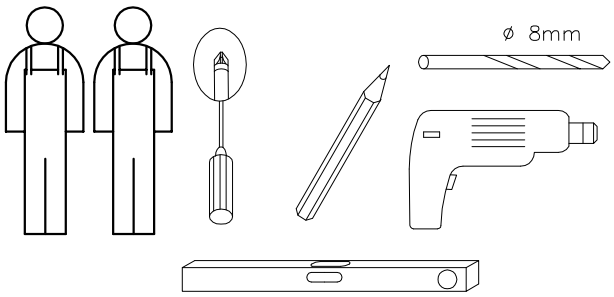
CONTENTS
TABLE DES MATIERS
INHOLD

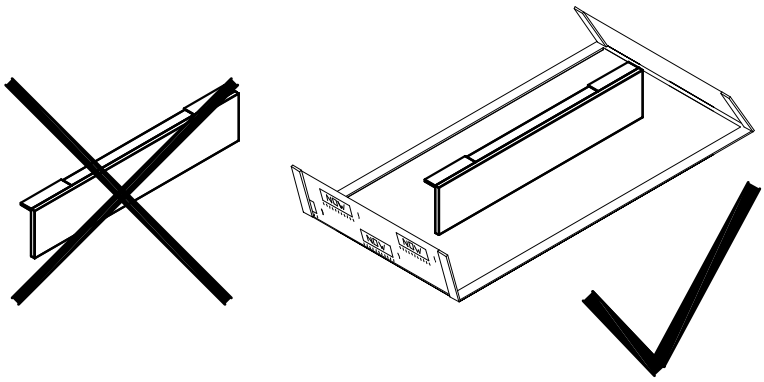
Bauteilübersicht • **Overview of components** • ***Sommaire des composants*** • **Onderdelenoverzicht**

Wandtisch- TYPE 9804 • Wall table TYPE 9804 • Table murale réf. 9804 • Wandpaneel - TYPE 9804

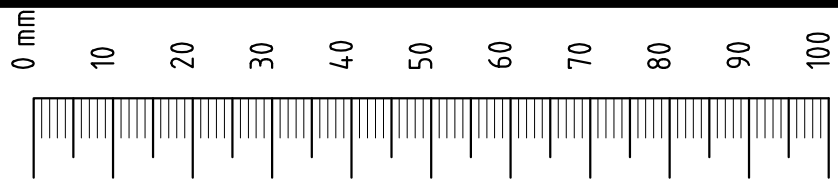
Soundpaneel - TYPE 9806 • Sound panel TYPE 9806 • Panneau audio réf. 9806 • Soundpaneel - TYPE 9806

Für die Montage wird benötigt:
Required for assembly:
Besoins pour le montage:
Benodigheden voor de montage:



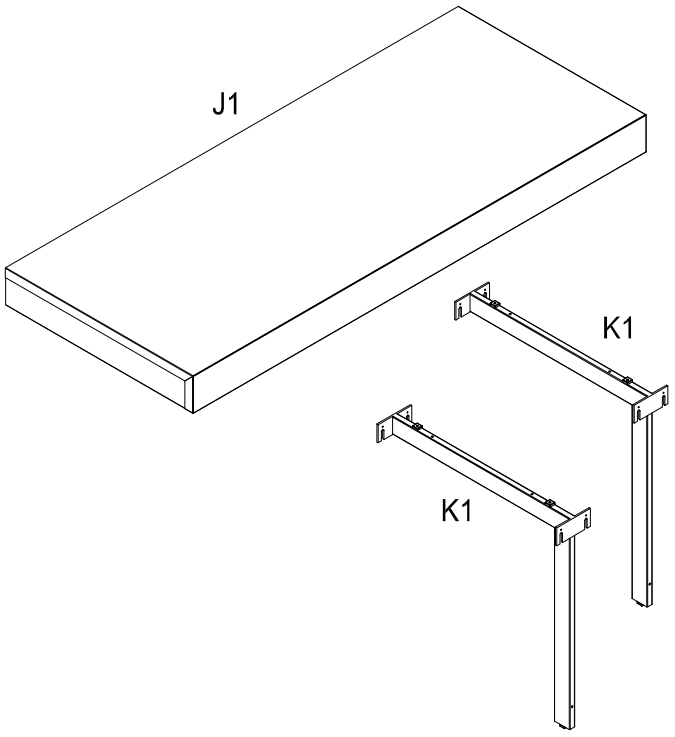


Verehrter Kunde, hier haben Sie die Möglichkeit
die mitgelieferten Schrauben nachzumessen.
Dear customer, here you find a possibility to masure the delivered screws!
Cher client, ici vous avez la possibilité de mésurer les vis livrées!
Beste klant, hier heeft uw de moglijkheld de schoeven te meten!



BK 18 Wandtisch now elements Mat. Nr. 1489352
AU 18 Wall table now elements mat.no. 1489352
Elément 18 Table murale now elements matérial n° 1489352
BK 18 Wandpaneel now elements mat.nr. 1489352

A1	8x Ø8x90	F1	8x M8
B1	8x 6x100	G1	8x 8.4
C1	8x DIN 125, 6.4	H1	1x 1749mm
D1	4x 4x25	L1	2x welß / grau
E1	2x	M1	4x 5x90
		N1	2x



MONTAGEANLEITUNG

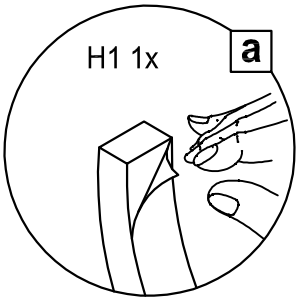
WANDTISCH - TYPE 9804

WALL TABLE TYPE 9804

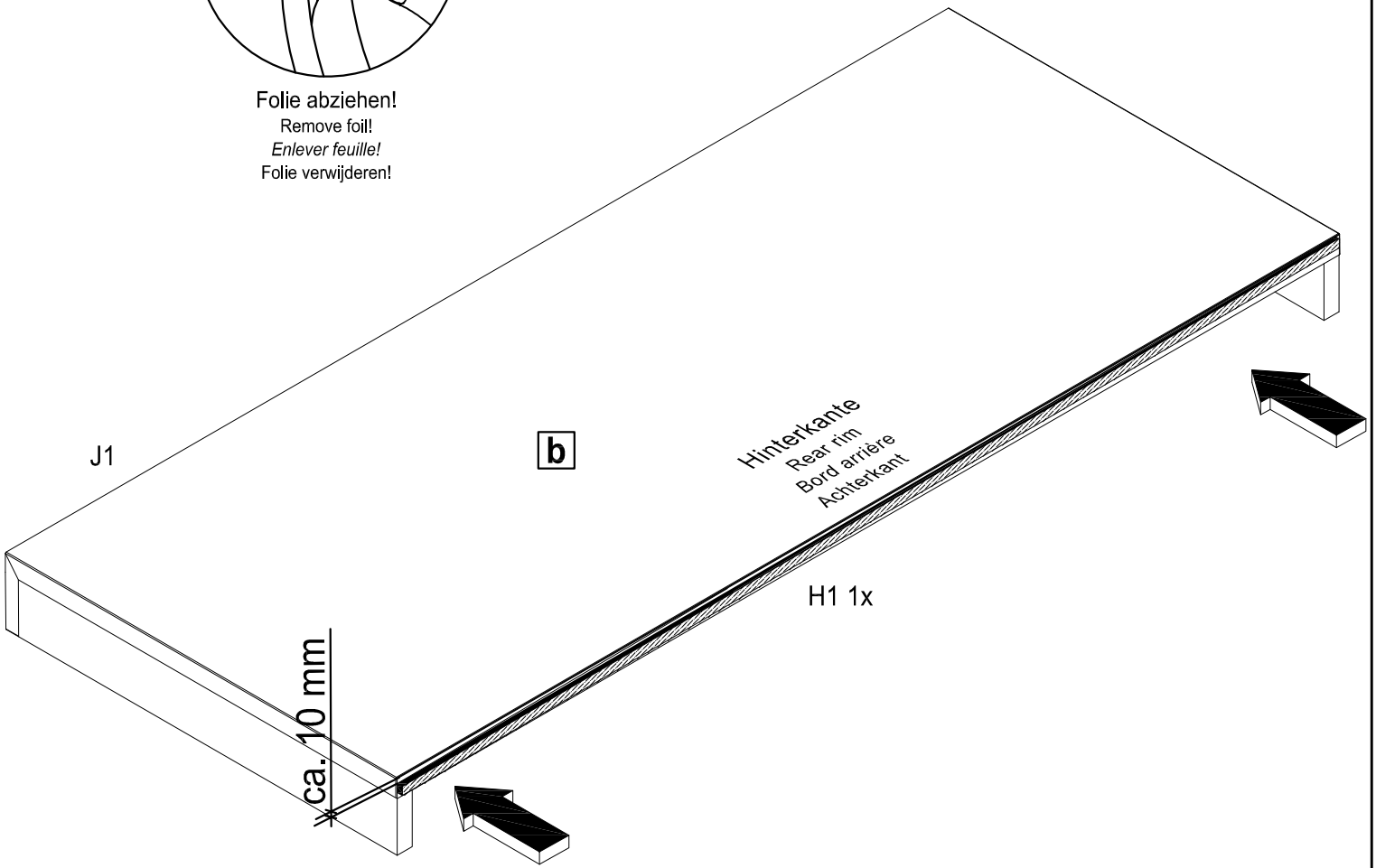
TABLE MURALE REF. 9804

WANDPANEEL - TYPE 9804

1



Folie abziehen!
Remove foil!
Enlever feuille!
Folie verwijderen!



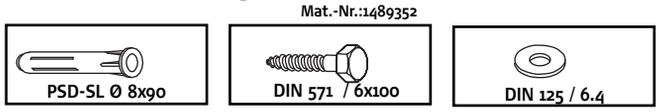
MONTAGEANLEITUNG

MONTAGE · ASSEMBLY · *MONTAGE* · MONTAGE

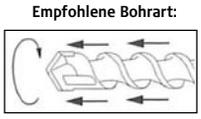
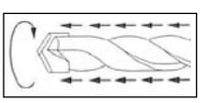
Achtung ! Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage sorgfältig durch einen <u>Fachmann</u> zu überprüfen. Die Montage darf nur durch einen <u>Fachmann</u> unter sorgfältiger Beachtung der Montagehinweise erfolgen. Die im Beschlagkarton beigefügten TOX-Kunststoffdübel PSD-SL 8 x 90mm sind nur geeignet, wenn die Wandbeschaffenheiten und Druckfestigkeiten gem. der u.a. Tabelle vorliegen. Eine Montage an Leichtbauwänden ist ausgeschlossen. In allen anderen Fällen ist zwingend eine andere geeignete Befestigungsart durch einen <u>Fachmann</u> auszuwählen. Für die sachgerechte Auswahl der anderen Befestigungsart übernimmt hülsta keine Haftung. Bei der Montage ist ferner darauf zu achten, dass in dem Befestigungsbereich keine Elektro-Installationszonen und keine Ver- und Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen. Dies ist mit einem geeigneten Leitungssuchgerät zu prüfen. Zu beachten ist, dass Kunststoffrohre nicht detektiert werden.

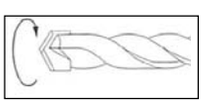
Beschlagkarton Wandtisch now elements

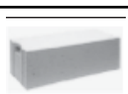
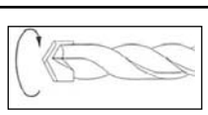
Mat.-Nr.:1489352

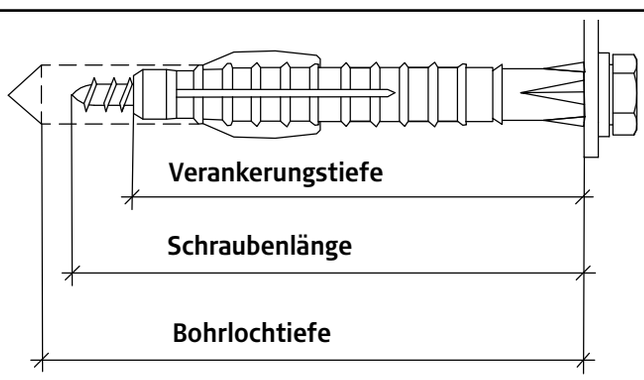


Das im Beschlagkarton enthaltene Wandbefestigungsset ist ausschließlich geeignet für die nachfolgenden Wandbeschaffenheiten. Dabei dürfen die aufgeführten Druckfestigkeitswerte in keinem Fall unterschritten werden.

Beton und Vollsteine		Beton	>/= C20/25	Druckfestigkeit >/= 20 N/mm²	DIN 1045/1 ETAG 001	Empfohlene Bohrart:  Hammerbohren: Bohren mit Bohrhammer (harte Schläge, großer Bohrfortschritt) für Bohrungen an die eine hohe Bohrqualität gestellt wird. Geeignet an Untergründe aus Vollstein mit dichtem Gefüge (Beton etc.). Böhrlöcher sind nach dem Bohren gründlich von Bohrrückständen zu reinigen.
		Vollziegel	Mz 12	Druckfestigkeit >/= 12 N/mm²	DIN 105 DIN EN 771-1	
		Kalksandvollstein	KS 12 KSL 12	Druckfestigkeit >/= 12 N/mm²	DIN 106 DIN EN 771-2	 Schlagbohren: Bohren mit Schlagbohrmaschine (leichte Schläge) für Untergründe aus Mauerwerk mit dichtem Gefüge (z.B. Vollziegel, Kalksandvollstein). Böhrlöcher sind nach dem Bohren gründlich von Bohrrückständen zu reinigen.

Lochsteine mit dichtem Gefüge (Druckfestigkeit › 10,0 N/mm²)		Hochlochziegel	Hlz 12	Druckfestigkeit › 10 N/mm²	DIN 105-1	
		Plan	PNE	Druckfestigkeit › 10 N/mm²	Z-17.1-636	 Drehbohren: Mit normaler Bohrmaschine, <u>ohne Schlag</u> in Lochstein (damit die Baustoffstege nicht ausbrechen und das Bohrloch nicht zu groß wird). Böhrlöcher sind nach dem Bohren gründlich von Bohrrückständen zu reinigen.
		Kalksandlochstein	ST 9	Druckfestigkeit › 10 N/mm²	DIN 105-1	

Vollstein mit porigem Gefüge		Porenbeton	Druckfestigkeit >/= 2,5 N/mm²		Drehbohren: Mit normaler Bohrmaschine, <u>ohne Schlag</u> in Porenbeton. Böhrlöcher sind nach dem Bohren gründlich von Bohrrückständen zu reinigen.



Bohrlochtiefe
Die Bohrlochtiefe muss größer als die Verankerungstiefe sein. Gerade bei Kunststoffdübeln wird der Platz benötigt, um die Schraube aufzunehmen, die grundsätzlich immer aus der Dübelspitze herausschaut.

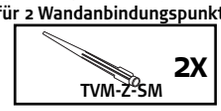
MONTAGEANLEITUNG

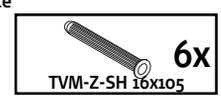
MONTAGE · ASSEMBLY · *MONTAGE* · MONTAGE

Achtung ! Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage sorgfältig durch einen <u>Fachmann</u> zu überprüfen. Die Montage darf nur durch einen <u>Fachmann</u> unter sorgfältiger Beachtung der Montagehinweise erfolgen. Die Befestigungs-Sets müssen verwendet werden, wenn die Wandbeschaffenheiten und Druckfestigkeiten gem. der u.a. Tabelle vorliegen. Eine Montage an Leichtbauwänden ist ausgeschlossen. In allen anderen Fällen ist zwingend eine andere geeignete Befestigungsart durch einen <u>Fachmann</u> auszuwählen. Für die sachgerechte Auswahl der anderen Befestigungsart übernimmt hülsta keine Haftung. Bei der Montage ist ferner darauf zu achten, dass in dem Befestigungsbereich keine Elektro-Installationszonen und keine Ver- und Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen. Dies ist mit einem geeigneten Leitungssuchgerät zu prüfen. Zu beachten ist, dass Kunststoffrohre nicht detektiert werden.

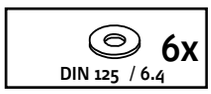
Befestigungs-Set 1 (Mat. Nr. 1410886 / Type 8888)
für 2 Wandanbindungspunkte

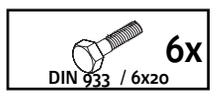
1X TVM-STV-K 280


2X TVM-Z-SM


6X TVM-Z-SH 16x105

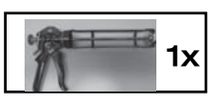
6X TVM-IGA 6x93


6X DIN 125 / 6.4


6X DIN 933 / 6x20

Das Wandbefestigungsset ist ausschließlich geeignet für die nachfolgenden Wandbeschaffenheiten. Dabei dürfen die aufgeführten Druckfestigkeitswerte in keinem Fall unterschritten werden.

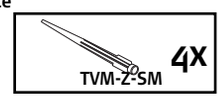
Optionale Auspresspistole (Mat. Nr. 1410888 / Type 2222)


1x

Befestigungs-Set 2 (Mat. Nr. 1410887 / Type 5555)
für 3 Wandanbindungspunkte

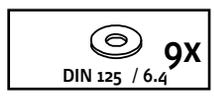
1X TVM-STV-K 280

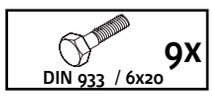
1X TVM-STV-K 150


4X TVM-Z-SM

9X TVM-Z-SH 16x105

9X TVM-IGA 6x93


9X DIN 125 / 6.4

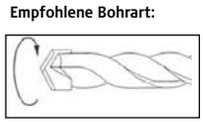

9X DIN 933 / 6x20

Das Wandbefestigungsset ist ausschließlich geeignet für die nachfolgenden Wandbeschaffenheiten. Dabei dürfen die aufgeführten Druckfestigkeitswerte in keinem Fall unterschritten werden.

Lochsteine und Hochlochziegel

Druckfestigkeit
>/= 4 N/mm²

Empfohlene Bohrart:

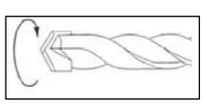


Drehbohren: Mit normaler Bohrmaschine, <u>ohne Schlag</u> in Lochstein (damit die Baustoffstege nicht ausbrechen und das Bohrloch nicht zu groß wird). Böhrlöcher sind nach dem Bohren gründlich von Bohrrückständen zu reinigen.

Hohlblocksteine mit Leichtbeton

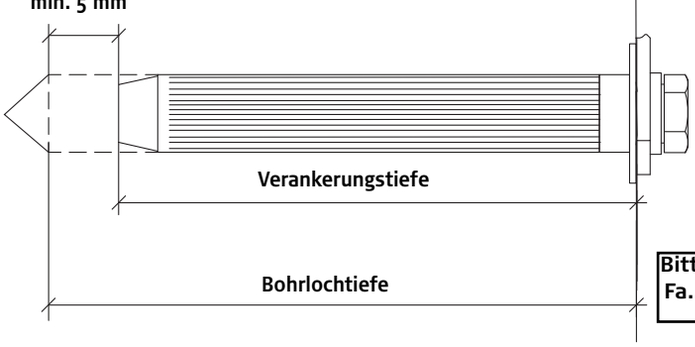
Druckfestigkeit
>/= 2 N/mm²

Empfohlene Bohrart:



Drehbohren: Mit normaler Bohrmaschine, <u>ohne Schlag</u> (damit die Baustoffstege nicht ausbrechen und das Bohrloch nicht zu groß wird). Böhrlöcher sind nach dem Bohren gründlich von Bohrrückständen zu reinigen.

min. 5 mm



Bohrlochtiefe
Die Bohrlochtiefe muss größer als die Verankerungstiefe sein.

Bitte zusätzlich die beigepackte Information zum Verbundmörtel der Fa. Tox berücksichtigen, um eine richtige Montage zu gewährleisten.

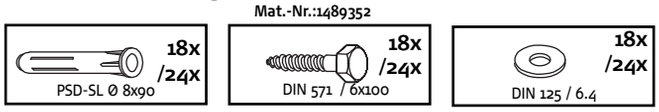
MONTAGEANLEITUNG

MONTAGE · ASSEMBLY · *MONTAGE* · MONTAGE

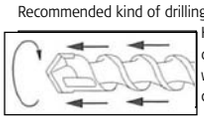
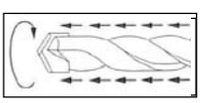
Attention! The nature of the wall must be checked carefully by qualified personnel before assembly. Assembly may then only be carried out by qualified persons who carefully observe these assembly instructions. The plastic TOX plugs PSD-SL 8 x 90mm from the fittings carton are only suitable, if the quality of the wall and the pressure resistance levels meet those stated in the following table. The unit must not be assembled on light walls or masonry. In all other cases it is essential that a different and appropriate type of mounting is chosen by a qualified person. hülsta cannot be held responsible for the correct choice of a different method of mounting. During assembly please also make sure that there are no electrical installations or other utility lines near the mounting area. This must be checked using an appropriate search device. Please note that plastic pipes will not be detected.

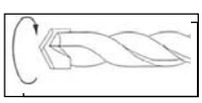
Carton of fittings for now! elements

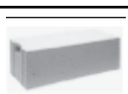
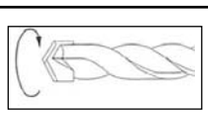
Mat.-Nr.:1489352

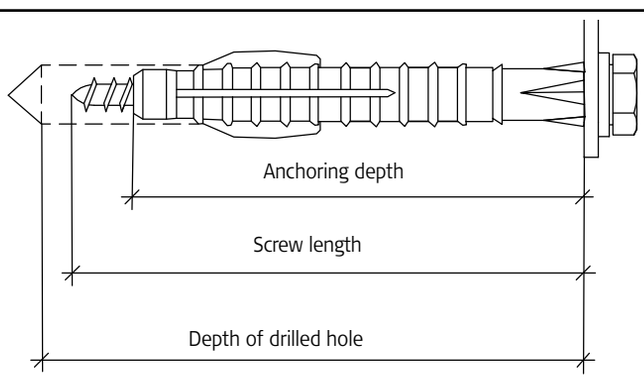


The mounting brackets included in the fittings carton are only suitable for the following types of wall. Please note that the pressure resistance levels must under no circumstances fall below those stated.

Concrete and solid brickwork	Concrete	>/= C20/25	Pressure resistance >/= 20 N/mm²	DIN 1045/1 ETAG 001	Recommended kind of drilling: 	Hammer (Impact) drilling: Drilling with a hammer drill (high setting, better drilling progress) for holes which need to be of a high quality. Suitable for solid walls with a dense structure (concrete, etc). Holes must always be thoroughly cleared of any drilling remains afterwards.
	Solid brick	Mz 12	Pressure resistance >/= 12 N/mm²	DIN 105 DIN EN 771-1		Percussion drilling: Drilling with a percussion drill (low setting) for brickwork of a dense structure (solid bricks, solid sand-lime bricks). Holes must always be thoroughly cleared of any drilling remains afterwards.
	Solid sand-lime brick	KS 12 KSL 12	Pressure resistance >/= 12 N/mm²	DIN 106 DIN EN 771-2		

Perforated brick with a dense structure (Pressure resistance > 10.0 N/mm²)	Vertical coring brick	**Hlz 12**	Pressure resistance > 10 N/mm²	DIN 105-1	
	Concrete precision block	PNE	Pressure resistance > 10 N/mm²	Z-17.1-636	 Rotary drilling: With a normal power drill, without percussion setting in perforated bricks (so that the connecting sections do not break and the hollow section become too large). Holes must always be thoroughly cleared of any drilling remains afterwards.
	Perforated sand-lime brick	ST 9	Pressure resistance > 10 N/mm²	DIN 105-1	

Solid brick with a porous structure	 Porous concrete	Pressure resistance >/= 2,5 N/mm²		Rotary drilling: With a normal power drill, without percussion setting in porous concrete. Holes must always be thoroughly cleared of any drilling remains afterwards.



Depth of drilled hole

The hole itself must be deeper than the depth of anchoring. The extra space is required to take the screw, which must always protrude beyond the tip of the wall plug, especially in the case of plastic plugs.

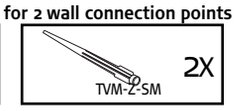
MONTAGEANLEITUNG

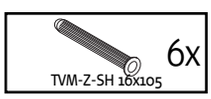
MONTAGE · ASSEMBLY · *MONTAGE* · MONTAGE

Attention! Be sure to have the nature of the wall checked by qualified personnel before assembly. Assembly should only be carried out by **qualified persons** and the assembly instructions must be strictly adhered to. The sets of mounting brackets are only suitable if the nature of the wall and the pressure resistance levels meet those stated in the table below. The unit cannot be mounted on light walls. Please note that a different mounting method must be chosen by qualified personnel for other types of wall. hülsta cannot be held responsible for the correct choice of any other type of mounting. When mounting the unit, please also make sure that there are no electrical installations or other utility lines near the mounting area. Check this using an appropriate search device. Please note that plastic pipes will not be detected.

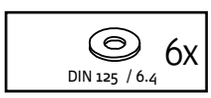
Mounting set 1 (Mat. no.1410886 / type 8888)
for 2 wall connection points

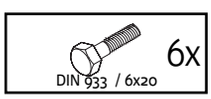
1X TVM-STV-K 280


2X TVM-Z-SM


6X TVM-Z-SH 16x105

6X TVM-IGA 6x93


6X DIN 125 / 6.4


6X DIN 933 / 6x20

The set is only suitable for use in connection with the types of walls stated below. Please note that the pressure resistance levels must under no circumstances fall below those stated.

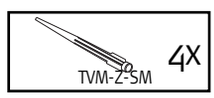
Optional mastic gun (Mat. no.1410888 / type 2222)

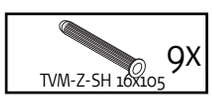
1X

Mounting set 2 (Mat. no.1410887 / type 5555)
for 3 wall connection points

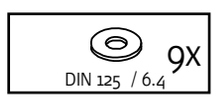
1X **TVM-STV-K 280**

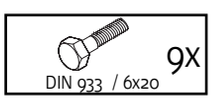
1X TVM-STV-K 150


4X TVM-Z-SM


9X TVM-Z-SH 16X105

9X TVM-IGA 6x93


9X DIN 125 / 6.4

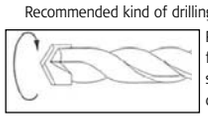

9X DIN 933 / 6x20

The set is only suitable for use in connection with the types of walls stated below. Please note that the pressure resistance levels must under no circumstances fall below those stated.

(Vertically) perforated bricks

Pressure resistance
>/= 4 N/mm²

Recommended kind of drilling:

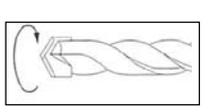


Rotary drilling: With a normal power drill, **without percussion** setting in perforated bricks (so that the connecting sections do not break and the hollow section become too large). Holes must always be thoroughly cleared of any drilling remains afterwards.

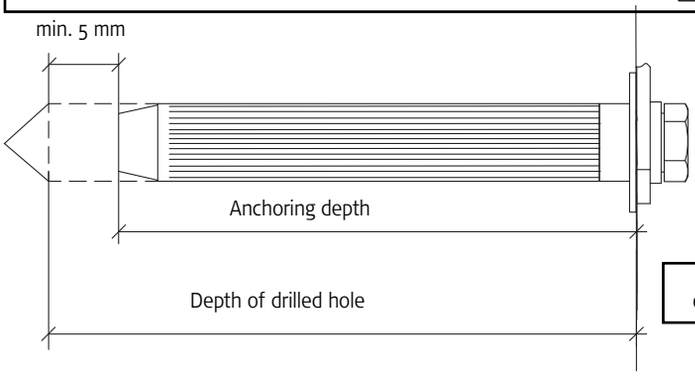
Hollow light concrete blocks

Pressure resistance
>/= 2 N/mm²

Recommended kind of drilling:



Rotary drilling: With a normal power drill, **without percussion** (so that the connecting sections do not break and the hollow section become too large). Holes must always be thoroughly cleared of any drilling remains afterwards.



Depth of drilled hole
The hole itself must be deeper than the depth of anchoring.

Please also follow the additional enclosed information about compound mortar from the Tox Company to ensure correct mounting.

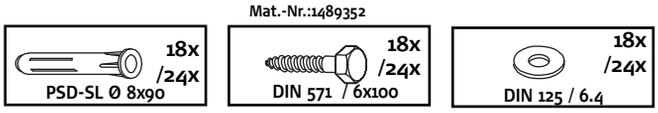
MONTAGEANLEITUNG

MONTAGE · ASSEMBLY · *MONTAGE* · MONTAGE

*Attention! La nature des murs doit impérativement être contrôlée par un **spécialiste** avant le montage. Le montage ne doit être effectué que par un **spécialiste** en respectant soigneusement la notice de montage. Les chevilles en matière plastique TOX PSD-SL 8 x 90mm contenues dans le carton de ferrures ne sont adaptées que lorsque les caractéristiques du mur et la résistance à l'écrasement correspondent aux données du tableau. Le montage dans de la maçonnerie légère est exclu. Dans tous les autres cas, il est impératif qu'un **spécialiste** choisisse une autre méthode de fixation adaptée. hülsta décline toute responsabilité pour le choix d'un autre type de fixation approprié. Lors du montage, il est également important de veiller à ce qu'aucune installation électrique ou autre conduit ne se trouvent dans le secteur de la fixation. Contrôlez leur présence avec un appareil de détection. Notez que les tubes en matière synthétique ne sont pas détectés.*

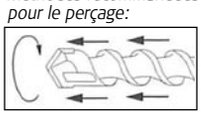
Carton de ferrures now! elements

Mat.-Nr.:1489352

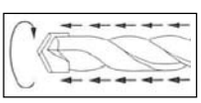


Le set de fixation murale contenu dans le carton de ferrure n'est adapté qu'aux murs ayant les caractéristiques suivantes. Les valeurs inférieures données pour la résistance à l'écrasement doivent toujours être respectées.

Béton et parpaings pleins	*Béton*	*›/= C20/25*	*Résistance à l'écrasement ›/= 20 N/mm²*	*DIN 1045/1 ETAG 001*	*Méthodes recommandées pour le perçage:*
	Brique pleine	*Mz 12*	*Résistance à l'écrasement ›/= 12 N/mm²*	*DIN 105 DIN EN 771-1*	
	Parpaing plein en grès argilo-calcaire	*KS 12 KSL 12*	*Résistance à l'écrasement ›/= 12 N/mm²*	*DIN 106 DIN EN 771-2*	

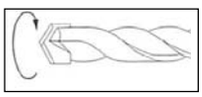


Perçage avec martèlement: chocs violents, grande progression, pour perçages demandant une grande qualité. Adapté aux maçonneries pleines à structure dense (béton, etc.). Les trous doivent être nettoyés soigneusement après le perçage.



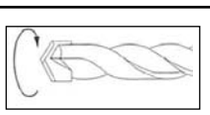
Perçage avec percussion: légers chocs, pour perçages dans maçonneries à structure dense (par exemple: brique pleine, parpaing plein). Les trous doivent être nettoyés soigneusement après le perçage.

Parpaings légers à structure dense (résistance à l'écrasement › 10,0 N/mm²)	*Brique perforée*	*HIz 12*	*Résistance à l'écrasement › 10 N/mm²*	*DIN 105-1*
	Parpaing lisse	*PNE*	*Résistance à l'écrasement › 10 N/mm²*	*Z-17.1-636*
	Parpaing perforé en grès argilo-calcaire	*ST 9*	*Résistance à l'écrasement › 10 N/mm²*	*DIN 105-1*

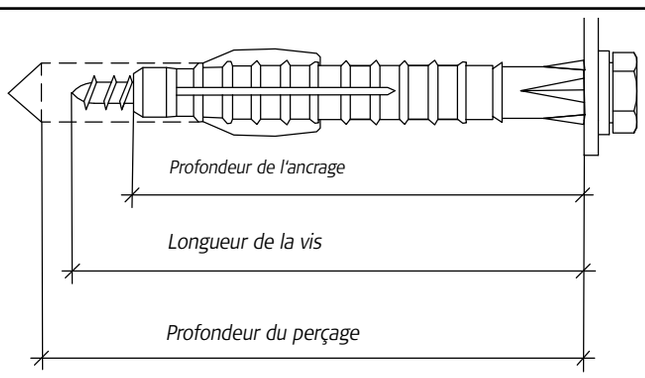


*Perçage rotatif: à l'aide d'une perceuse normale, **sans choc** sur le parpaing (afin de ne pas endommager les cloisons et de ne pas faire un trou trop gros). Les trous doivent être nettoyés soigneusement après le perçage.*

Parpaing plein à structure poreuse	*Béton cellulaire*		*Résistance à l'écrasement ›/= 2,5 N/mm²*	



*Perçage rotatif: à l'aide d'une perceuse normale, **sans choc** sur le béton cellulaire. Les trous doivent être nettoyés soigneusement après le perçage.*



Profondeur du perçage:
La profondeur du perçage doit être supérieure à la profondeur de l'ancrage.
Tout particulièrement en présence de chevilles en matière synthétique, la profondeur est nécessaire afin de recevoir la vis qui doit toujours dépasser de la pointe de la cheville.

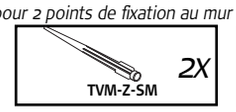
MONTAGEANLEITUNG

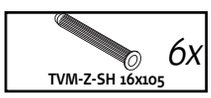
MONTAGE · ASSEMBLY · *MONTAGE* · MONTAGE

*Attention! La nature des murs doit être soigneusement contrôlée par un **spécialiste** avant le montage. Le montage ne doit être effectué que par un **spécialiste** en respectant scrupuleusement la notice de montage. Les sets de fixation ne sont adaptés que lorsque la nature et la résistance à l'écrasement du mur sont toutes les deux mentionnées dans le tableau ci-dessous. Le montage dans de une maçonnerie légère est exclu. Dans tous les autres cas, il est impératif qu'un **spécialiste** choisisse une autre méthode de fixation adaptée. hülsta décline toute responsabilité pour le choix approprié d'un autre type de fixation. Lors du montage, il est également important de veiller à ce qu'aucune installation électrique ou autre conduit ne se trouvent dans le secteur de la fixation. Contrôlez leur présence avec un appareil de détection. Notez que les tubes en matière synthétique ne sont pas détectés.*

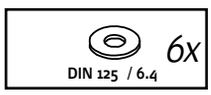
Set de fixation n° 1 (matériel n° 1410886 / réf. 8888)
pour 2 points de fixation au mur

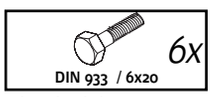
1X TVM-STV-K 280


2X TVM-Z-SM


6X TVM-Z-SH 16x105

6X TVM-IGA 6x93


6X DIN 125 / 6.4

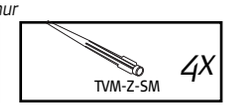

6X DIN 933 / 6x20

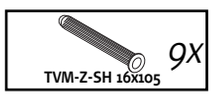
Le set n'est adapté que pour les murs dont la nature est mentionnée ci-dessous. Les valeurs inférieures données pour la résistance à l'écrasement doivent toujours être respectées.

Set de fixation n° 2 (matériel n° 1410887 / réf. 5555)
pour 3 points de fixation au mur

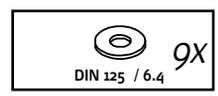
1X TVM-STV-K 280

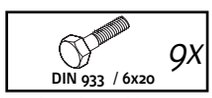
1X TVM-STV-K 150


4X TVM-Z-SM


9X TVM-Z-SH 16x105

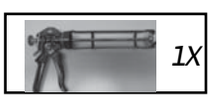
9X TVM-IGA 6x93


9X DIN 125 / 6.4


9X DIN 933 / 6x20

Le set n'est adapté que pour les murs dont la nature est mentionnée ci-dessous. Les valeurs inférieures données pour la résistance à l'écrasement doivent toujours être respectées.

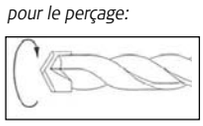
Pistolet d'extraction en option (matériel n° 1410888 / référence 2222)


1X

Parpaing perforé et brique perforée verticalement

Résistance à l'écrasement >/= 4 N/mm²

Méthodes recommandées pour le perçage:

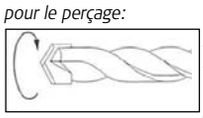


*Perçage rotatif: à l'aide d'une perceuse normale, **sans choc** sur le parpaing (afin de ne pas endommager les cloisons et de ne pas faire un trou trop gros). Les trous doivent être nettoyés soigneusement après le perçage.*

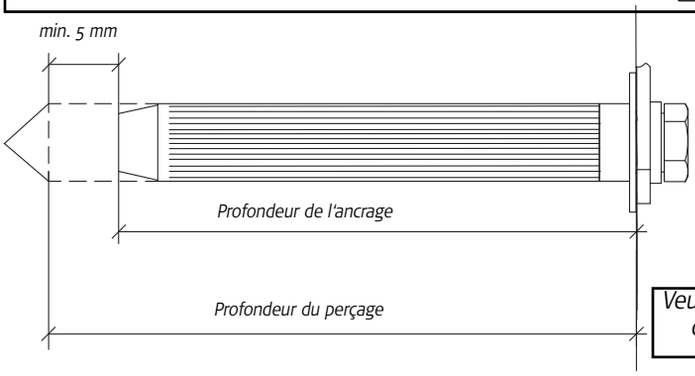
Parpaing creux avec béton cellulaire

Résistance à l'écrasement >/= 2 N/mm²

Méthodes recommandées pour le perçage:



*Perçage rotatif: à l'aide d'une perceuse normale, **sans choc** (afin de ne pas endommager les cloisons et de ne pas faire un trou trop gros). Les trous doivent être nettoyés soigneusement après le perçage.*

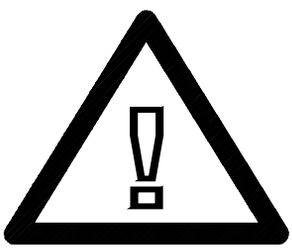


Profondeur du perçage:
La profondeur du perçage doit être supérieure à la profondeur de l'ancrage.

Veuillez également respecter les informations accompagnant le mortier composite de la société TOX, afin de garantir un montage parfait.

MONTAGEANLEITUNG

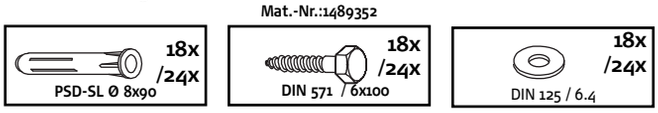
MONTAGE · ASSEMBLY · *MONTAGE* · MONTAGE



N.B.! Alvorens met de montage te beginnen moet absoluut eerst de structuur van de wand door een **vakman** worden gecontroleerd. De montage mag uitsluitend worden uitgevoerd door een **vakman** onder voorwaarde dat deze de montagehandleiding zorgvuldig in acht neemt. De in de beslagdelendoos bijgevoegde TOX-kunststofpluggen PSD-SL 8x90 mm zijn alleen geschikt indien het soort wand en de druksterktes overeenkomen met die aangegeven in de tabel. In andere, afwijkende gevallen moet door de **vakman** persé voor een andere, geschikte aard van bevestiging gekozen worden. Voor het vakkundig kiezen van een andere aard van bevestiging is hülsta niet aansprakelijk. Bij het monteren moet er bovendien op gelet worden dat zich ter hoogte van de bevestigingspunten geen elektro-installatiezones en geen toe- en afvoerleidingen bevinden. Dit dient met een hiervoor geschikte detector gecontroleerd te worden. Houd er rekening mee dat het niet mogelijk is buizen van kunststof te detecteren.

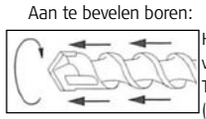
Beslagdoos now! elements

Mat.-Nr.:1489352

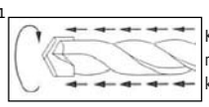


De set wandbevestigingen in de beslagdelendoos is alleen geschikt voor de volgende soorten wanden. De druksterktes mogen in geen geval lager zijn dan de hieronder aangegeven druksterktes.

Beton en volle steen	Beton	>/= C20/25	Druksterkte >/= 20 N/mm²	DIN 1045/1 ETAG 001	Aan te bevelen boren:
	Volle baksteen	Mz 12	Druksterkte >/= 12 N/mm²	DIN 105 DIN EN 771-1	
	Volle kalkzandsteen	KS 12 KSL 12	Druksterkte >/= 12 N/mm²	DIN 106 DIN EN 771-2	

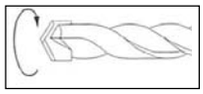


Hamerboor: met een hamerboor (hard slagwerk, snel boorresultaat) voor boringen, waaraan een hoge boorkwaliteit gesteld worden. Te gebruiken voor wanden van volle steen met een dichte structuur (bijv. beton etc.). N.B.: altijd alle boorresten uit een boorgat verwijderen.

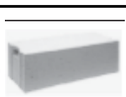


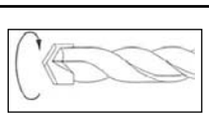
Klopboor: met een klopboormachine (licht slagwerk) boren in metselwerk met een dichte structuur (bijv. wanden van volle baksteen, volle kalkzandsteen). N.B.: altijd alle boorresten uit een boorgat verwijderen.

Holle baksteen met dichte structuur (druksterkte › 10,0 N/mm²)	Baksteen met verticale holtes	Hlz 12	Druksterkte › 10 N/mm²	DIN 105-1	
	Blok baksteen	PNE	Druksterkte › 10 N/mm²	Z-17.1-636	
	Poreuze kalkzandsteen	ST 9	Druksterkte › 10 N/mm²	DIN 105-1	

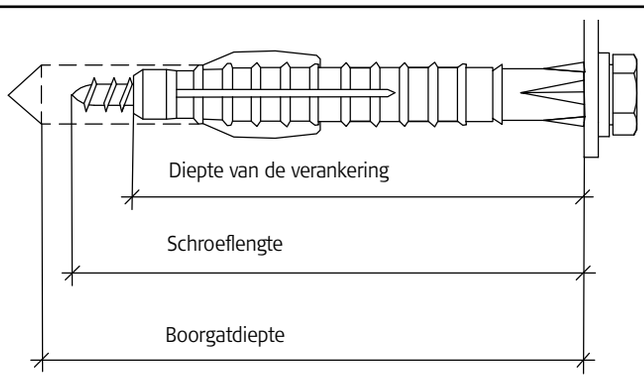


Draaiboor: met een normale boormachine **(zonder slagwerk)** boren in holle steen (opdat de holtes in het bouwmateriaal niet uitbreken en het boorgat niet te groot wordt). N.B.: altijd alle boorresten uit een boorgat verwijderen.

Volle steen met poreuze structuur	 Porenbeton		Druksterkte >/= 2,5 N/mm²		



Draaiboor: met een normale boormachine **(zonder slagwerk)** boren in porenbeton. N.B.: altijd alle boorresten uit een boorgat verwijderen.



Boorgatdiepte:
Het boorgat moet groter zijn dan de diepte van de verankering. Vooral i.g.v. kunststofpluggen is er meer ruimte nodig voor de schroef, omdat deze altijd langer is dan de plug.

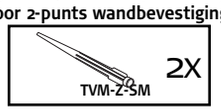
MONTAGEANLEITUNG

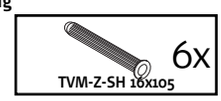
MONTAGE · ASSEMBLY · *MONTAGE* · MONTAGE

Attentie! De kwaliteit en de hoedanigheid van de wand moet vóór begin van de montage zorgvuldig door een **vakman** worden gecontroleerd. De montage mag uitsluitend worden uitgevoerd door een **vakman**, onder voorwaarde dat deze zorgvuldig volgens de montagevoorschriften te werk gaat. De bevestigingssets zijn alleen dan geschikt, als de kwaliteit/hoedanigheid van de wand en de druksterktes overeenkomen met de gegevens in de onderstaande tabel. Montage aan een wand van lichte bouwmaterialen is uitgesloten. In alle andere gevallen moet door de **vakman** een andere, geschikte soort bevestiging gekozen worden. Voor het vakkundig kiezen van een andere soort bevestiging is hülsta niet aansprakelijk. Bij het monteren moet er bovendien op gelet worden, dat daar, waar de bevestiging aan de wand moet plaatsvinden zich geen elektro-installatiezones en geen toe- en afvoerleidingen bevinden. Dit is met een hiervoor geschikte detector te controleren.
N.B ! Buizen van kunststof zijn niet te detecteren!

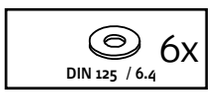
Bevestigingsset 1 (mat. nr. 1410886 / type 8888)
voor 2-punts wandbevestiging

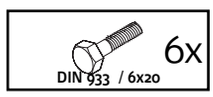
1X TVM-STV-K 280


2X TVM-Z-SM


6X TVM-Z-SH 16x105

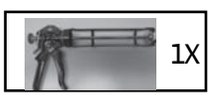
6X TVM-IGA 6x93


6X DIN 125 / 6.4


6X DIN 933 / 6x20

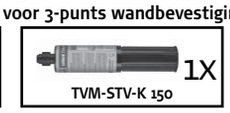
De wandbevestigingsset is uitsluitend geschikt voor de hierna genoemde wandstructuren. De druksterktes mogen in geen geval lager zijn dan de hieronder aangegeven druksterktes.

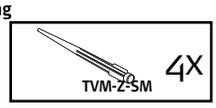
Optioneel injectiepistool (mat. nr. 1410888 / type 2222)

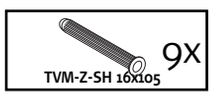

1X

Bevestigingsset 2 (mat. nr. 1410887 / type 5555)
voor 3-punts wandbevestiging

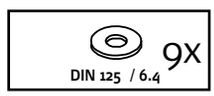
1X TVM-STV-K 280

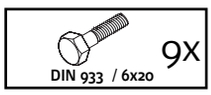

1X TVM-STV-K 150


4X TVM-Z-SM


9X TVM-Z-SH 16x105

9X TVM-IGA 6x93


9X DIN 125 / 6.4

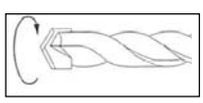

9X DIN 933 / 6x20

De wandbevestigingsset is uitsluitend geschikt voor de hierna genoemde wandstructuren. De druksterktes mogen in geen geval lager zijn dan de hieronder aangegeven druksterktes.

Holle baksteen & baksteen met verticale holtes

Druksterkte
>/= 4 N/mm²

Aan te bevelen boren:



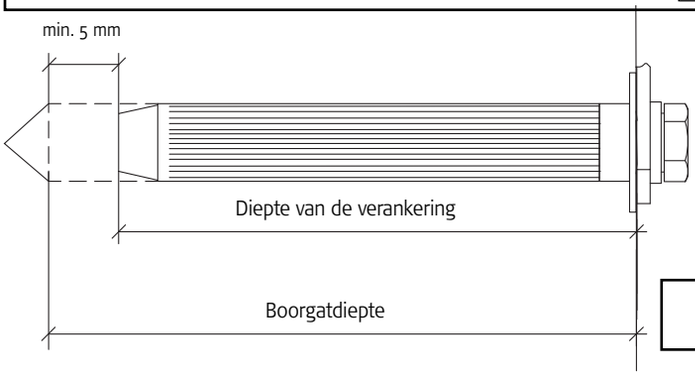
Draaiboor: met een normale boormachine **(zonder slagwerk)** boren in holle steen (opdat de holtes in het bouwmateriaal niet uitbreken en het boorgat niet te groot wordt). N.B.: altijd alle boorresten uit een boorgat verwijderen.

Holle blokken van lichtbeton

Druksterkte
>/= 2 N/mm²

Aan te bevelen boren:

Draaiboor: met een normale boormachine **(zonder slagwerk)** boren (opdat de holtes in het bouwmateriaal niet uitbreken en het boorgat niet te groot wordt). N.B.: altijd alle boorresten uit een boorgat verwijderen.

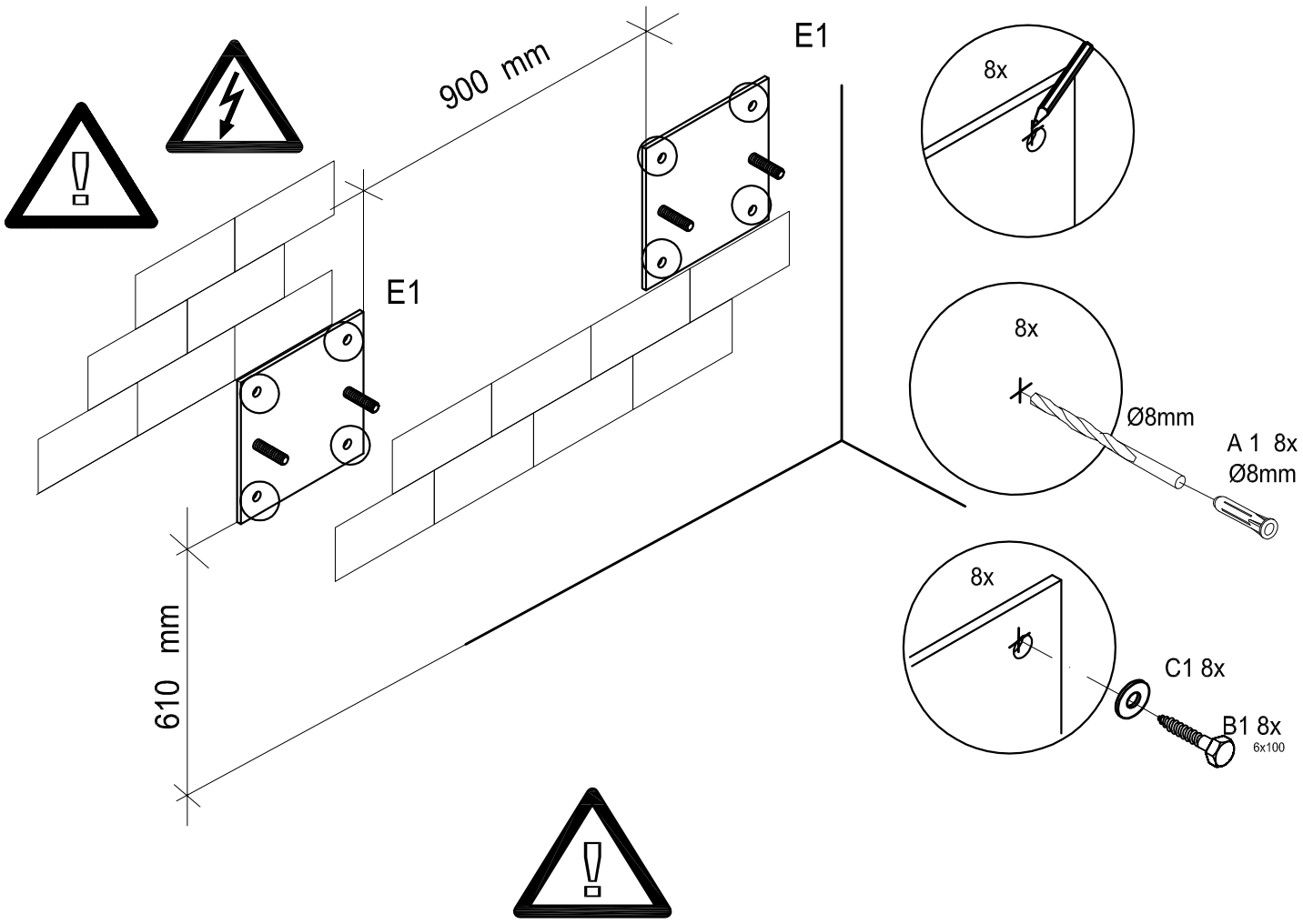


Boorgatdiepte:
Het boorgat moet groter zijn dan de diepte van de verankering.

Zie voor het zeker stellen van een correcte montage ook de bijgevoegde informatie over de mortel van de fa. Tox.

2

Standard Wandbefestigung
Standard wall mounting
Fixation murale standard
Standaard wandbevestiging



Wandbefestigung
Achtung! Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage sorgfältig durch einen Fachmann zu überprüfen. Die Montage darf nur durch einen Fachmann unter sorgfältiger Beachtung der Montagehinweise erfolgen (siehe S. 4). Das Befestigungsset muss angewendet werden, wenn die Wandbeschaffenheiten und Druckfestigkeiten gem. der Tabelle vorliegen (Siehe Seite 4).
Eine Montage an Leichtbauwänden ist ausgeschlossen. In allen anderen Fällen ist zwingend eine andere geeignete Befestigungsart durch einen Fachmann auszuwählen. Für dle sachgerechte Auswahl der anderen Befestlgungsart übernlmmt hülsta kelne Haftung. Bel der Montage Ist ferner darauf zu achten, dass In dem Befestigungsbereich keine Elektro- Installationszonen und keine Ver- und Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen. Dies ist mit einem geeigneten Leitungssuchgerät zu prüfen. Zu beachten ist, dass Kunststoffrohre nicht detektiert werden.

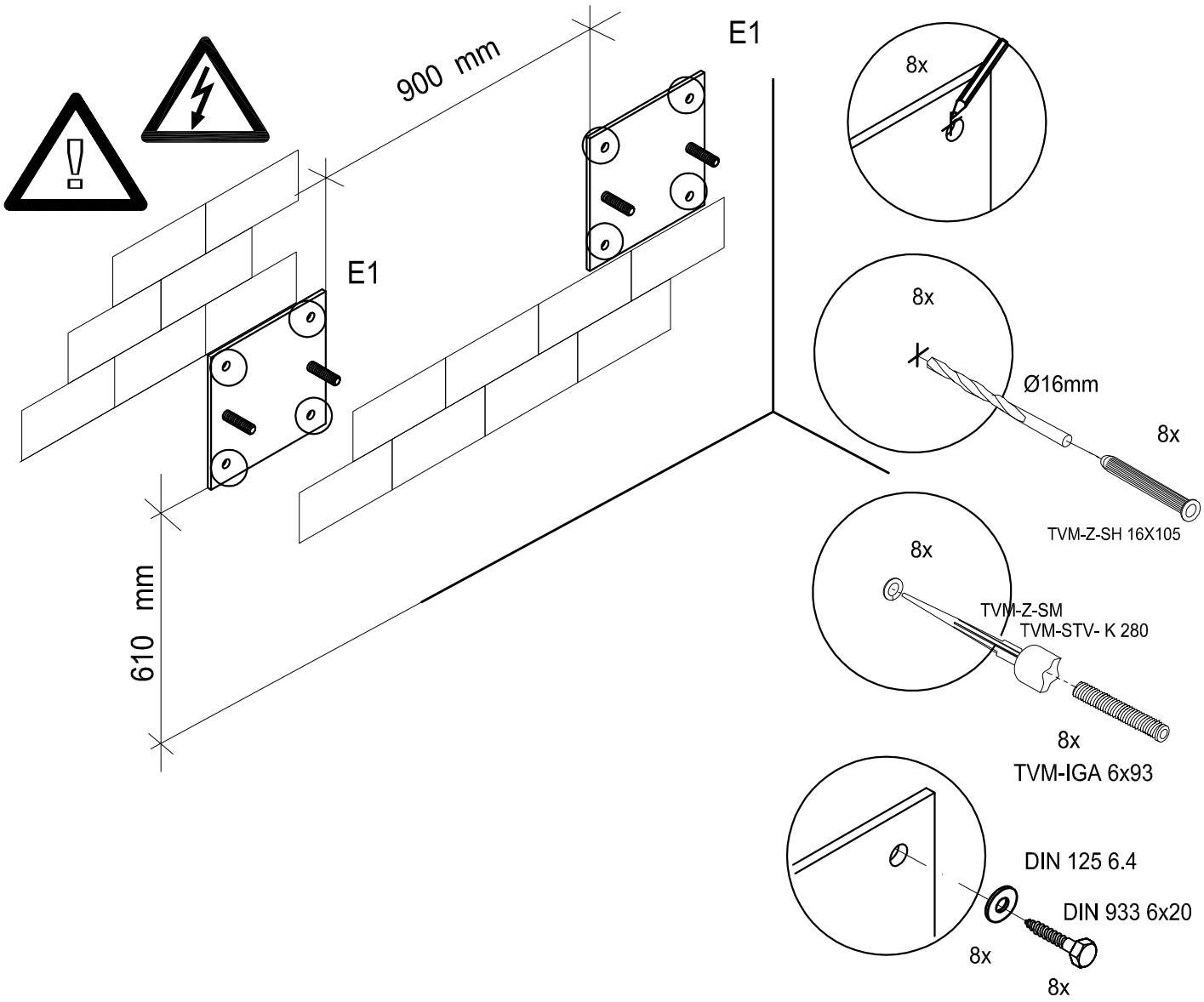
Wall mounting
Attention! The nature of the wall must be checked carefully by qualified personnel before assembly. Assembly may then only be carried out by qualified persons who carefully observe the assembly instructions (see page 6).The assembly set must be used if the characteristics of the wall and the pressure resistance levels are as stated in the table (see page 6). The unit must not be assembled on light walls or masonry. In all other cases it is essential that a different and appropriate type of mounting is chosen by a qualified person. hülsta cannot be held responsible for the correct choice of a different method of mounting. During assembly please also make sure that there are no electrical installations or other utility lines near the mounting area. This must be checked using an appropriate search device. Please note that plastic pipes will not be detected.

Montage mural
Attention! La nature des murs doit impérativement être contrôlée par un spécialiste avant le montage. Le montage ne doit être effectué que par un spécialiste en respectant soigneusement la notice de montage (voir p. 8). Le set de fixation doit être utilisé lorsque la nature et la résistance àl'écrasement du mur sont toutes les deux mentionnées dans le tableau (voir p. 8). Le montage dans de la maçonnerie légère est exclu. Dans tous les autres cas, il est impératif qu'un spécialiste choisisse une autre méthode de fixation adaptée. hülsta décline toute responsabilité pour le choix d'un autre type de fixation approprié. Lors du montage, il est également important de veiller à ce qu'aucune installation électrique ou autre conduit ne se trouvent dans le secteur de la fixation. Contrôlez leur présence avec un appareil de détection. Notez que les tubes en matière synthétique ne sont pas détectés.

Wandbevestiging
N.B.! Alvorens met de montage te beginnen moet absoluut eerst de structuur van de wand door een vakman worden gecontroleerd.
De montage mag uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman onder voorwaarde dat deze de montagehandleiding zorgvuldig in acht neemt (zie blz. 10). De bevesttigingsset moet worden gebruikt als de kwaliteit/ hoedanigheid van de wand en de druksterktes overeenkomen met de gegevens in de tabel (zie blz. 10). In andere, afwijkende gevallen moet door de vakman persé voor een andere, geschikte aard van bevestiging gekozen worden. Voor het vakkundig kiezen van een andere aard van bevestiging is hülsta niet aansprakelijk.. Bij het monteren moet er bovendien op gelet worden dat zich ter hoogte van de bevestigingspunten geen elektro-installatiezones en geen toe- en afvoerleidingen bevinden. Dit dient met een hiervoor geschikte detector
gecontroleerd te worden. Houd er rekening mee dat het niet mogelijk is buizen van kunststof te detecteren.

2

Befestigungsset Typ 8888 / 5555
Mounting set type 8888/5555
Set de fixation réf. 8888/5555
Bevestigingsset type 8888/5555



Wandbefestigung
Achtung! Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage sorgfältig durch einen Fachmann zu überprüfen. Die Montage darf nur durch einen Fachmann unter sorgfältiger Beachtung der Montagehinweise erfolgen (siehe S. 4). Das Befestigungsset muss angewendet werden, wenn die Wandbeschaffenheiten und Druckfestigkeiten gem. der Tabelle vorliegen (Siehe Seite 4).
Eine Montage an Leichtbauwänden ist ausgeschlossen. In allen anderen Fällen ist zwingend eine andere geeignete Befestigungsart durch einen Fachmann auszuwählen. Für die sachgerechte Auswahl der anderen Befestigungsart übernimmt hülsta keine Haftung. Bei der Montage ist ferner darauf zu achten, dass in dem Befestigungsbereich keine Elektro- Installationszonen und keine Ver- und Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen. Dies ist mit einem geeigneten Leitungssuchgerät zu prüfen. Zu beachten ist, dass Kunststoffrohre nicht detektiert werden.

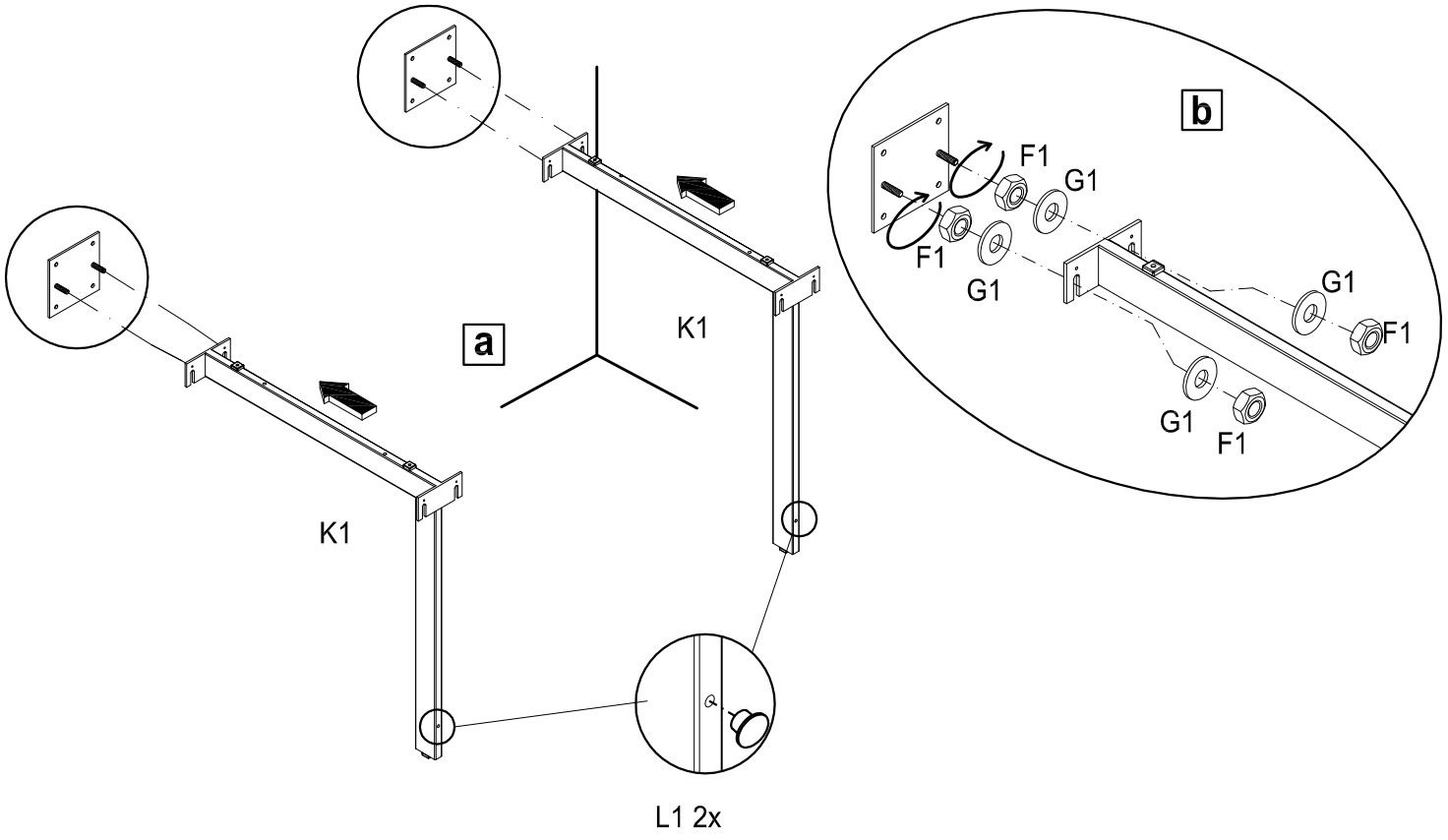
Wall mounting
Attention! The nature of the wall must be checked carefully by qualified personnel before assembly. Assembly may then only be carried out by qualified persons who carefully observe the assembly instructions (see page 6).The assembly set must be used if the characteristics of the wall and the pressure resistance levels are as stated in the table (see page 6). The unit must not be assembled on light walls or masonry. In all other cases it is essential that a different and appropriate type of mounting is chosen by a qualified person. hülsta cannot be held responsible for the correct choice of a different method of mounting. During assembly please also make sure that there are no electrical installations or other utility lines near the mounting area. This must be checked using an appropriate search device. Please note that plastic pipes will not be detected.

Montage mural
Attention! La nature des murs doit impérativement être contrôlée par un spécialiste avant le montage. Le montage ne doit être effectué que par un spécialiste en respectant soigneusement la notice de montage (voir p. 8). Le set de fixation doit être utilisé lorsque la nature et la résistance àl'écrasement du mur sont toutes les deux mentionnées dans le tableau (voir p. 8). Le montage dans de la maçonnerie légère est exclu. Dans tous les autres cas, il est impératif qu'un spécialiste choisisse une autre méthode de fixation adaptée. hülsta décline toute responsabilité pour le choix d'un autre type de fixation approprié. Lors du montage, il est également important de veiller à ce qu'aucune installation électrique ou autre conduit ne se trouvent dans le secteur de la fixation. Contrôlez leur présence avec un appareil de détection. Notez que les tubes en matière synthétique ne sont pas détectés.

Wandbevestiging
N.B.! Alvorens met de montage te beginnen moet absoluut eerst de structuur van de wand door een vakman worden gecontroleerd.
De montage mag uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman onder voorwaarde dat deze de montagehandleiding zorgvuldig in acht neemt (zie blz. 10). De bevesttigingsset moet worden gebruikt als de kwaliteit/ hoedanigheid van de wand en de druksterktes overeenkomen met de gegevens in de tabel (zie blz. 10). In andere, afwijkende gevallen moet door de vakman persé voor een andere, geschikte aard van bevestiging gekozen worden. Voor het vakkundig kiezen van een andere aard van bevestiging is hülsta niet aansprakelijk.. Bij het monteren moet er bovendien op gelet worden dat zich ter hoogte van de bevestigingspunten geen elektro-installatiezones en geen toe- en afvoerleidingen bevinden. Dit dient met een hiervoor geschikte detector
gecontroleerd te worden. Houd er rekening mee dat het niet mogelijk is buizen van kunststof te detecteren.

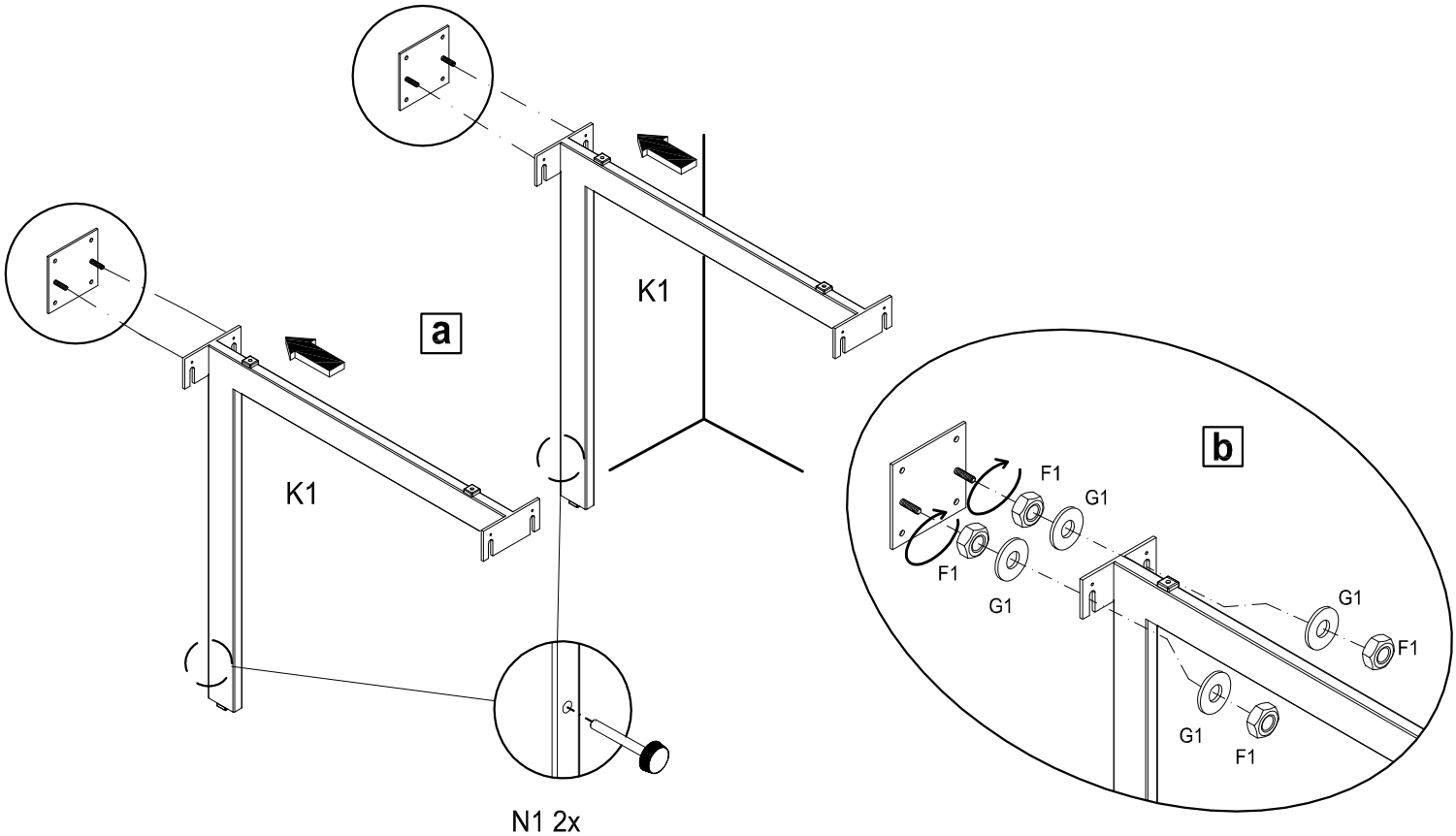
3

Fußvariante 1
Leg version 1
Pieds version 1
Pootvariant 1

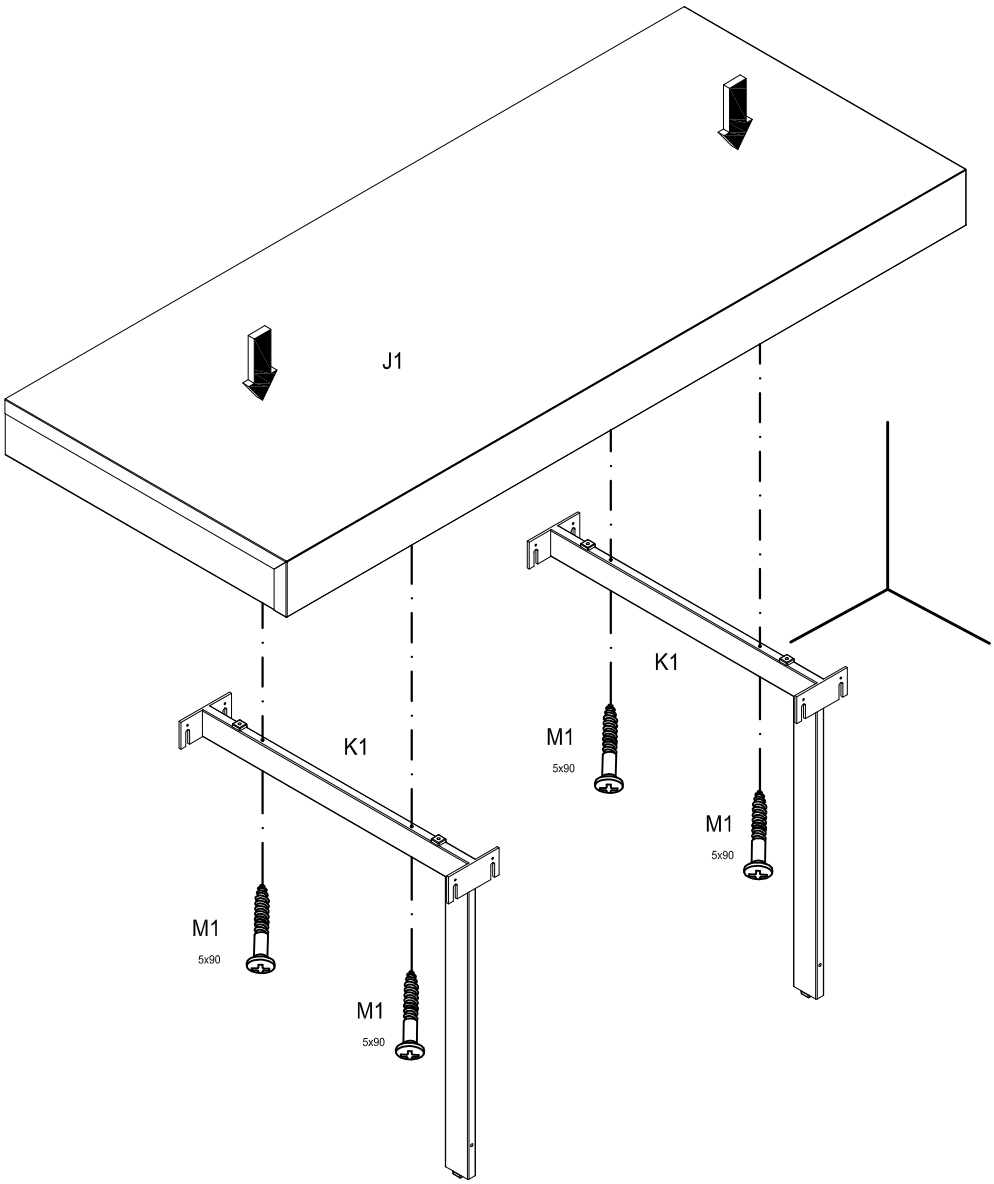


3

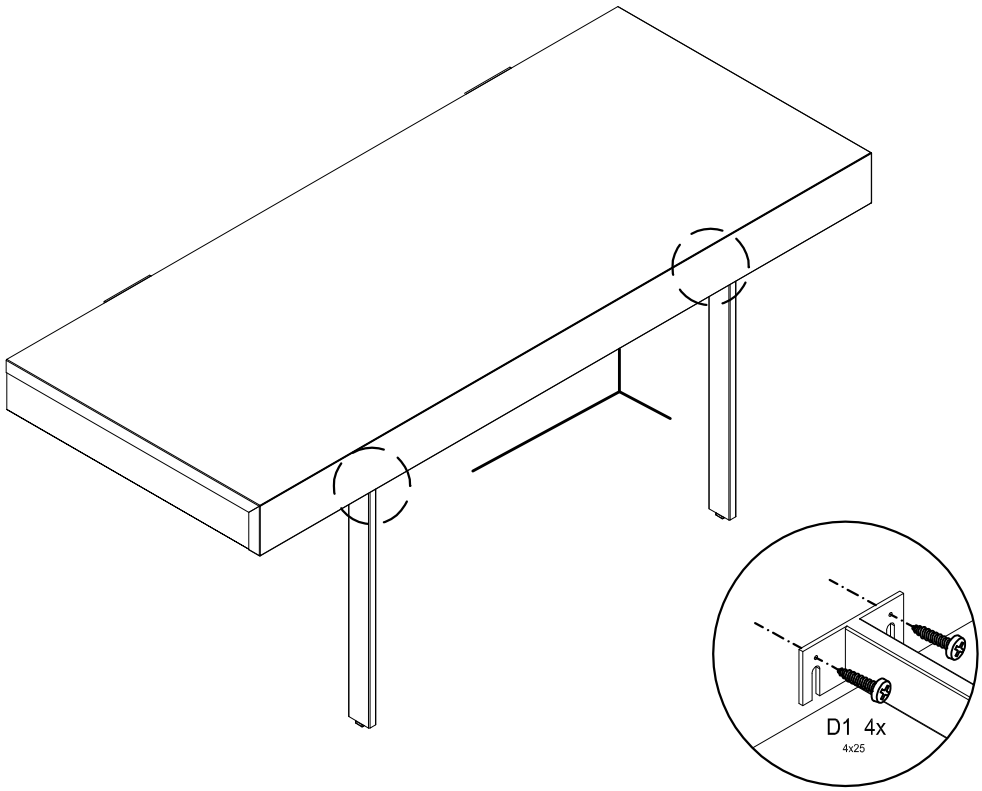
Fußvariante 2
Leg version 2
Pieds version 2
Pootvariant 2



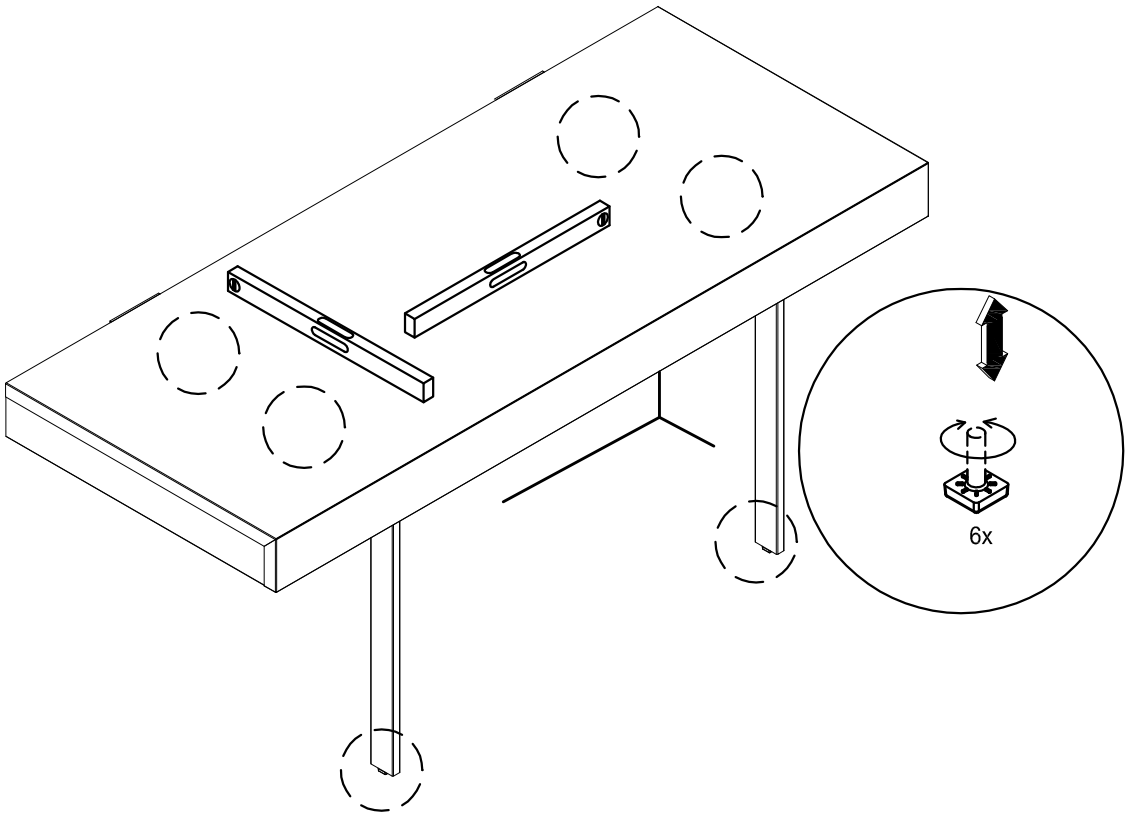
4



5

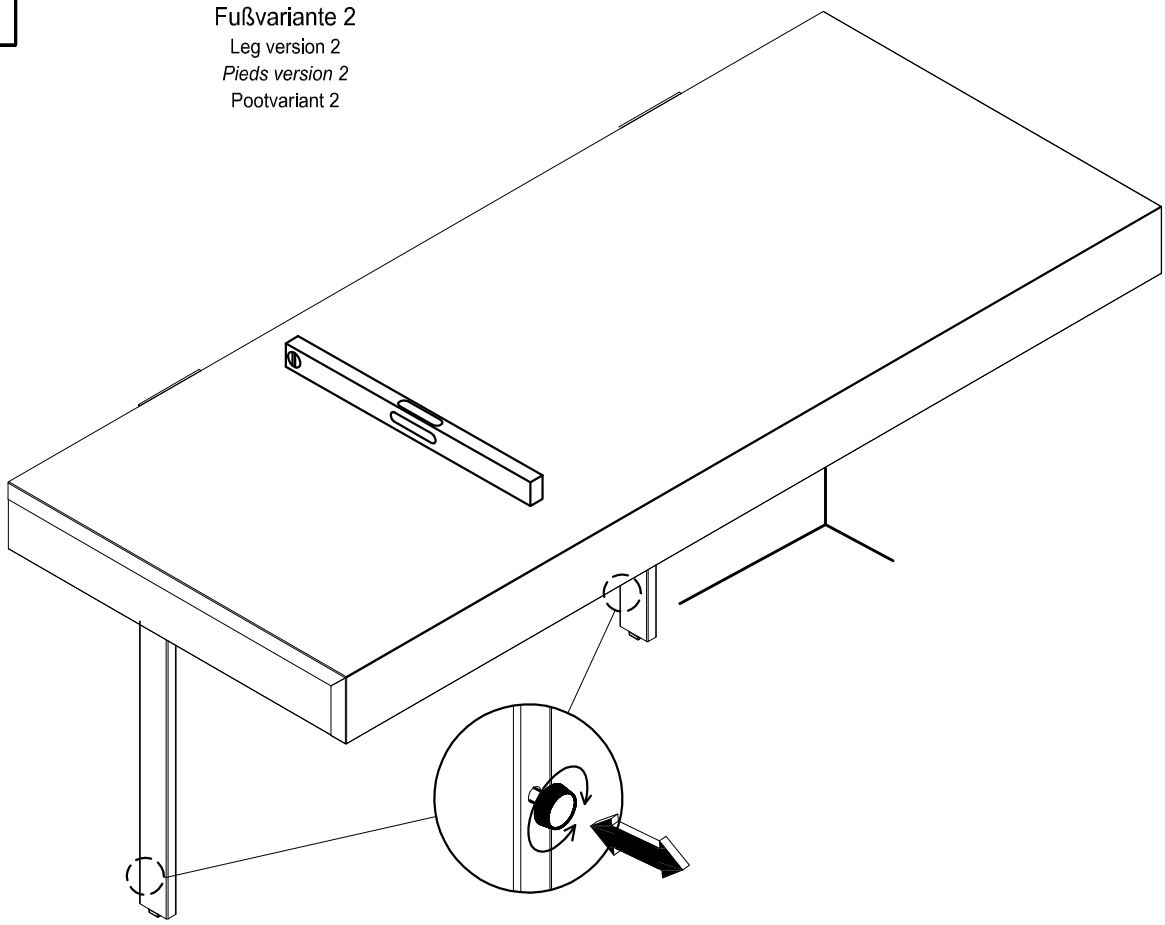


6

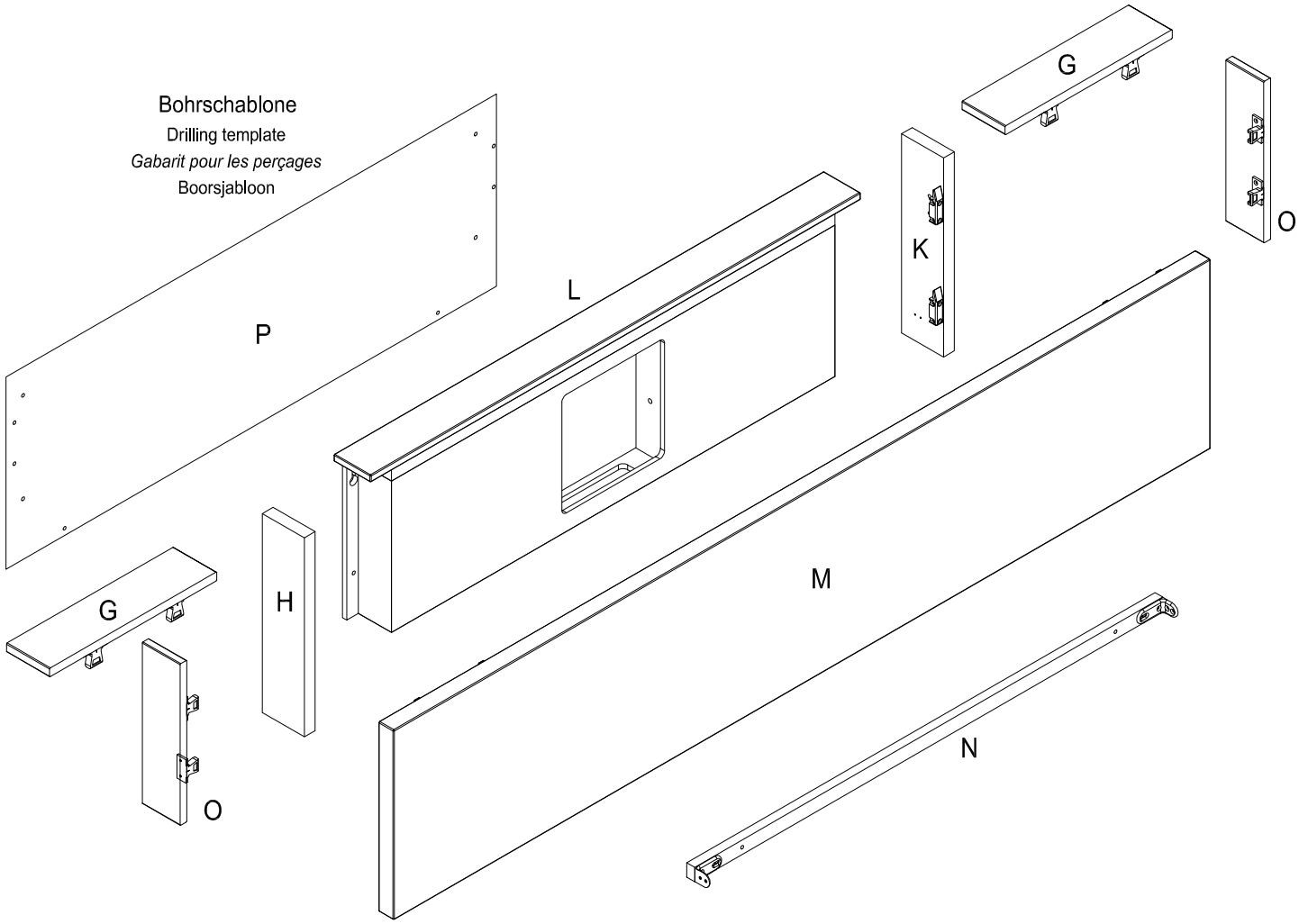


7

Fußvariante 2
Leg version 2
Pieds version 2
Pootvariant 2



MONTAGEANLEITUNG
SOUNDPANEEL - TYPE 9806
SOUND PANEL TYPE 9806
PANNEAU AUDIO REF. 9806
SOUNDPANEEL - TYPE 9806



BB 1090 Mat. Nr. 1032112

A SW 4 1x

3x BB 1437 Mat. Nr. 1148652

B Ø8 2x

C 5,5x60 2x

BB 2370 Mat. Nr. 1557322

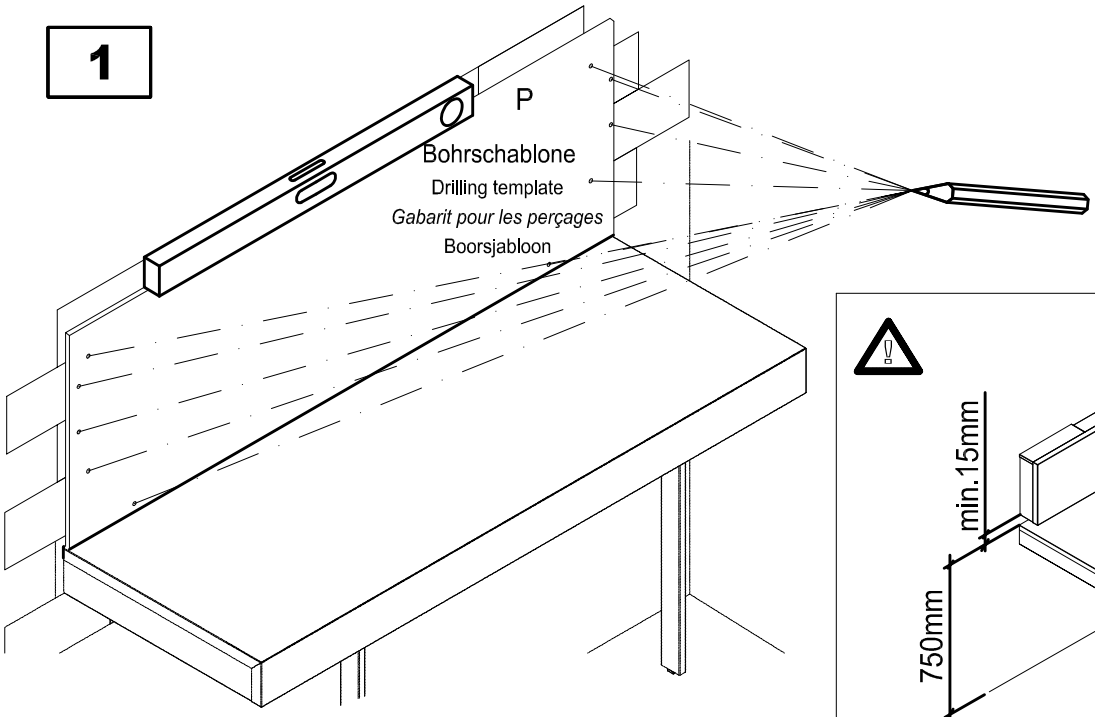
D 2x

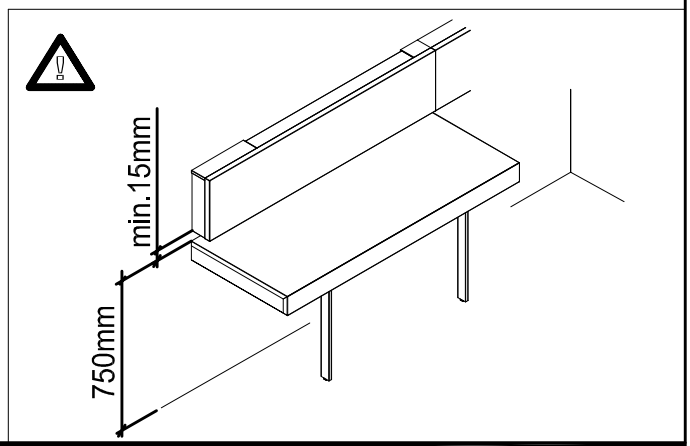
B Ø8 4x

E 3,5x15 6x

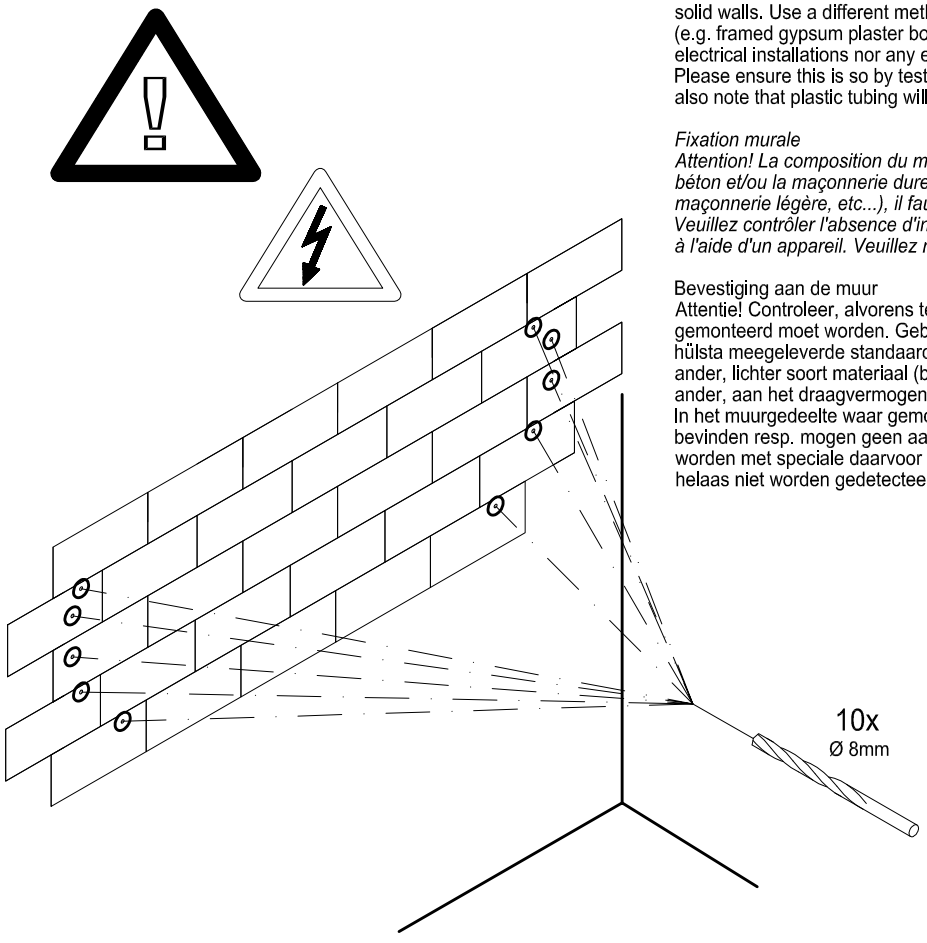
F 5x60 4x

1





2



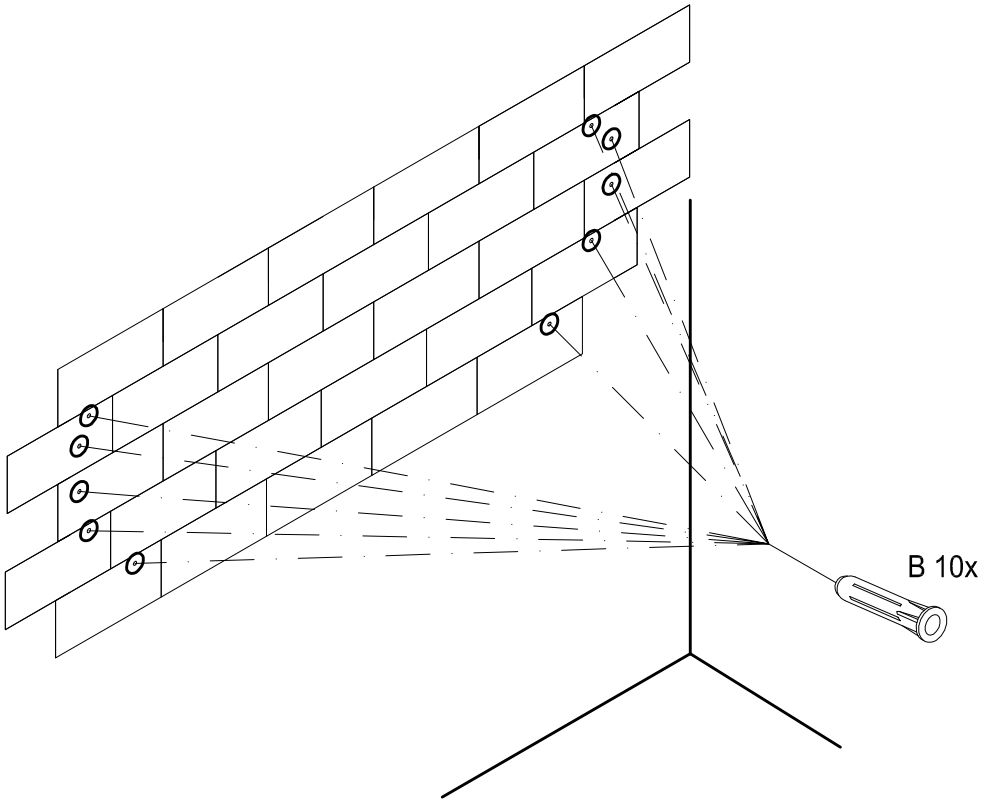
Wandbefestigung
Achtung! Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen. Verwendung von Dübeln bei Beton und/oder festem Mauerwerk. Bei abweichender Beschaffenheit (z.B. Rahmenbauweise mit Gipskartonplatten, Leichtbausteinen etc.) ist eine andere, der Belastung angemessene Befestlgung bauselts vorzunehmen. Beachten Sle, dass In dem Befestigungsbereich keine Elektro-Installationszonen und keine Ver- oder Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen. Prüfen Sie mit einem geeigneten Leitungssuchgerät. Beachten Sie, dass Kunststoffrohre nicht dedektiert werden.

Wall mounting
Please note! Please be sure to test the soundness of walls beforehand. Use plugs for concrete and solid walls. Use a different method that is capable of withstanding the load for lighter types of walls (e.g. framed gypsum plaster board, light brickwork, etc.). Please note that there must not be any electrical installations nor any electrical connections or leads of any kind in the assembly area. Please ensure this is so by testing the area with a suitable electrical leads search device. Please also note that plastic tubing will not be detected.

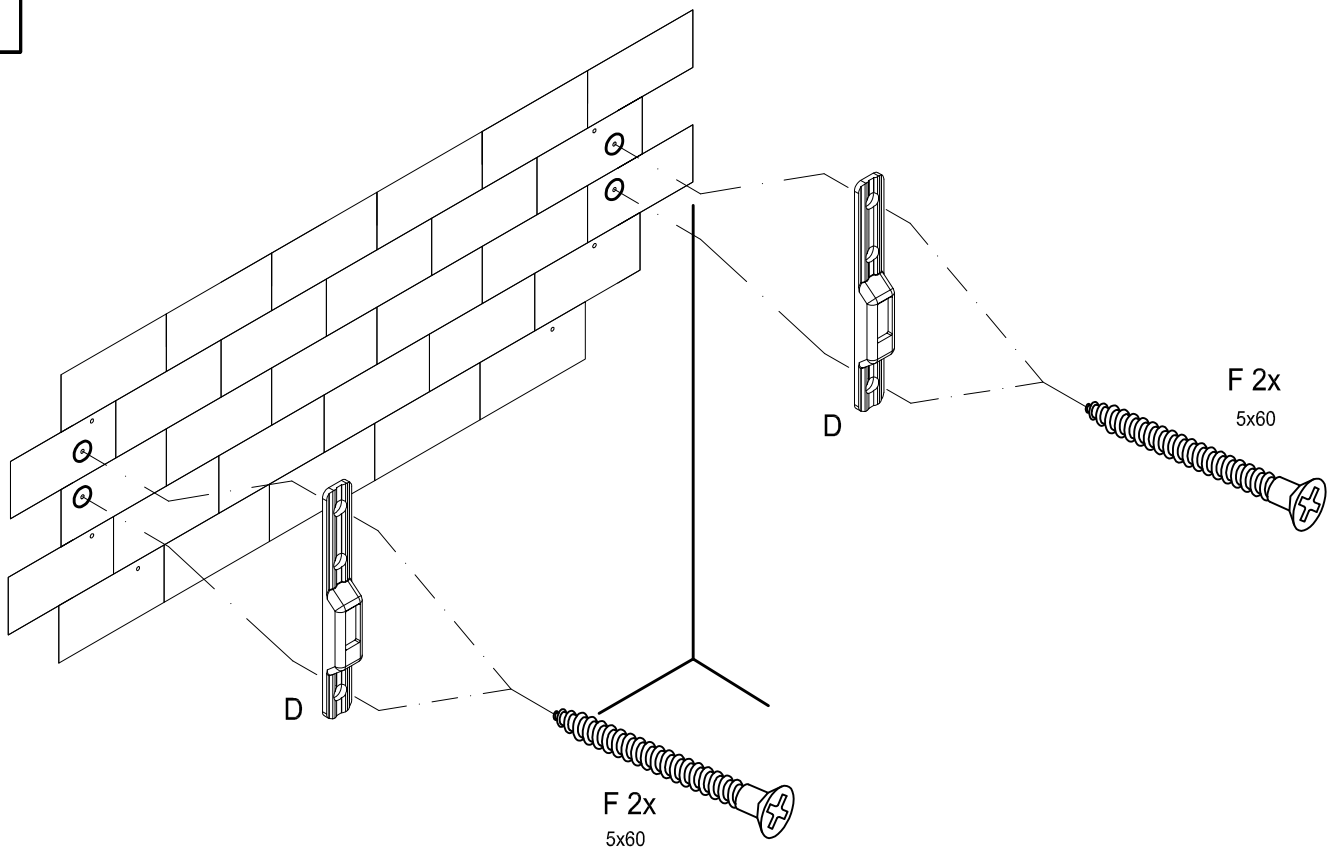
Fixation murale
Attention! La composition du mur doit absolument être contrôlée. Utilisation de chevilles pour le béton et/ou la maçonnerie dure. Pour les autres types de construction (cloisons en placoplâtre, maçonnerie légère, etc...), il faut prévoir un autre mode de fixation en rapport avec la charge. Veuillez contrôler l'absence d'installations électriques et de conduits dans le secteur de la fixation à l'aide d'un appareil. Veuillez noter que les tubes en matière synthétiques ne sont pas détectés.

Bevestiging aan de muur
Attentie! Controleer, alvorens te beginnen, altijd de aard en de kwaliteit van de muur, waaraan gemonteerd moet worden. Gebruik voor de bevestiging aan beton en schoonmetselwerk de door hülsta meegeleverde standaard pluggen en passende schroeven. In geval van muren van een ander, lichter soort materiaal (bijv. gipsplaten op een raamwerk of lichte bouwstenen) moet een ander, aan het draagvermogen aangepast speciaal bevestigingsmateriaal gebruikt worden. N.B.! In het muurgedeelte waar gemonteerd moet worden, mogen zich geen elektro-installatiezones bevinden resp. mogen geen aan- en/of afvoerleidingen (buizen) lopen. Dit kan gecontroleerd worden met speciale daarvoor bestemde detectieapparatuur. N.B.! Kunststofleidingen kunnen helaas niet worden gedetecteerd.

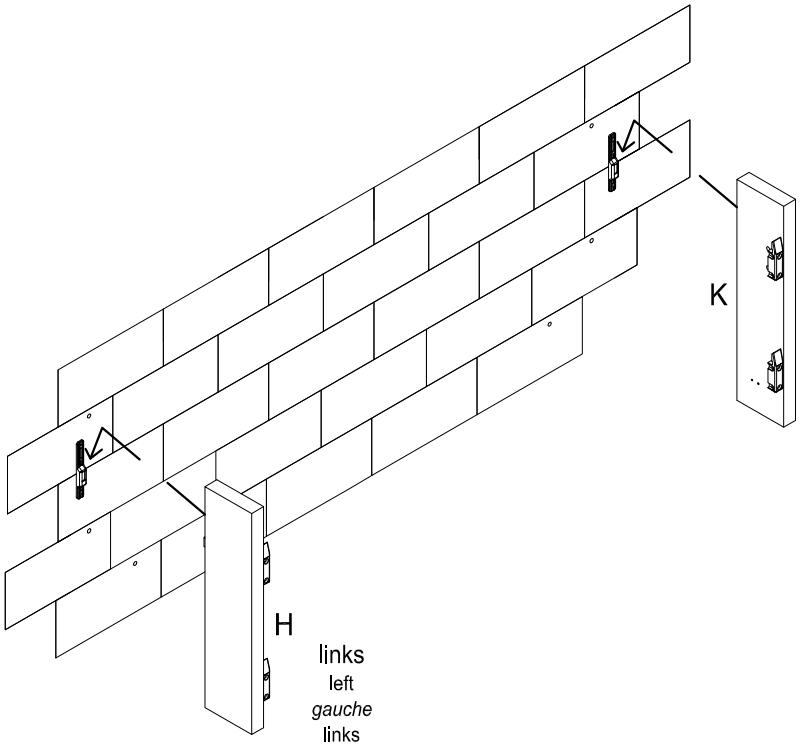
3



4

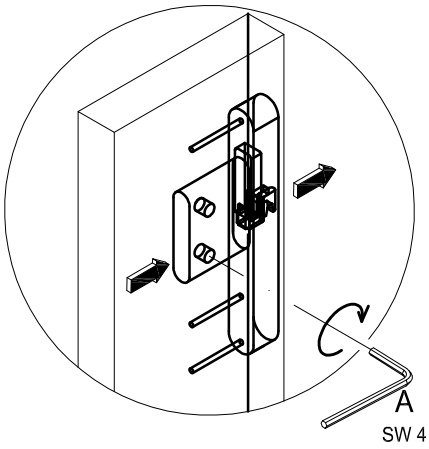


5



links
left
gauche
links

rechts
right
droite
rechts



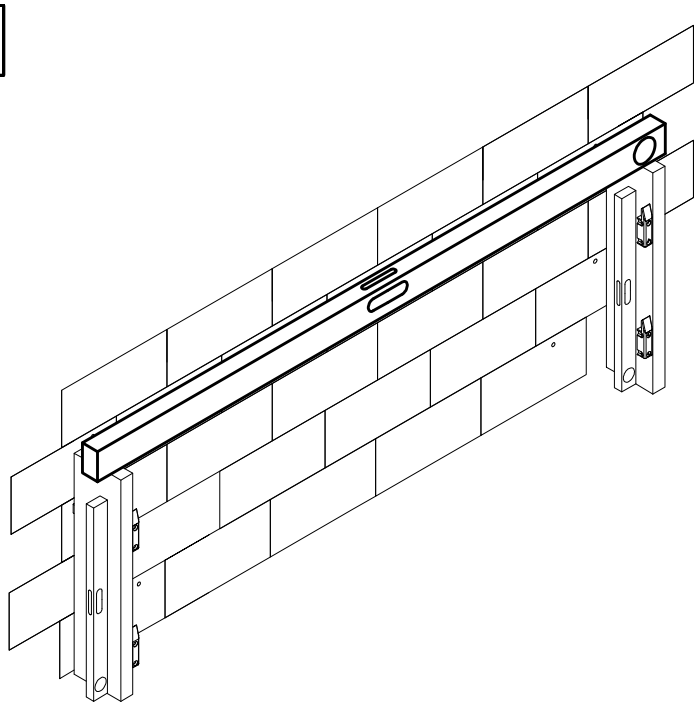
Einhängezapfen des Beschlags vor dem Aufhängen ganz herausdrehen => unteres Loch

Support pin must be completely unscrewed before fitting unit on wall => bottom hole

Le tenon d'accrochage de la ferrure doit être entièrement dévissé avant la suspension => trou inférieur

Pen moet er vóór het ophangen helemaal uitgedraaid worden => onderste gat

6

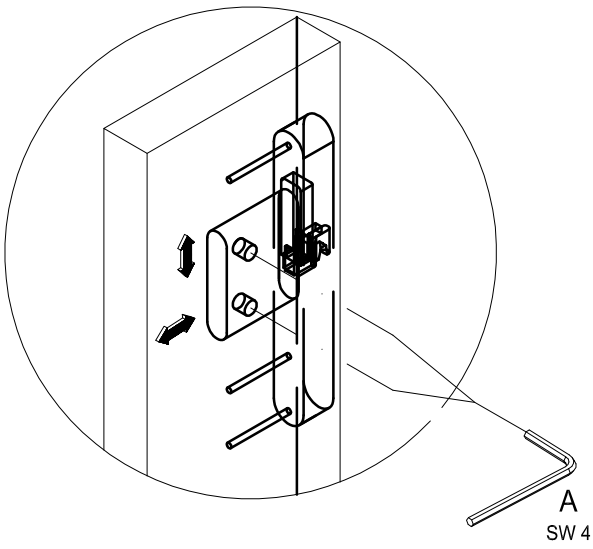


Höhen - / Tiefeneinstellung

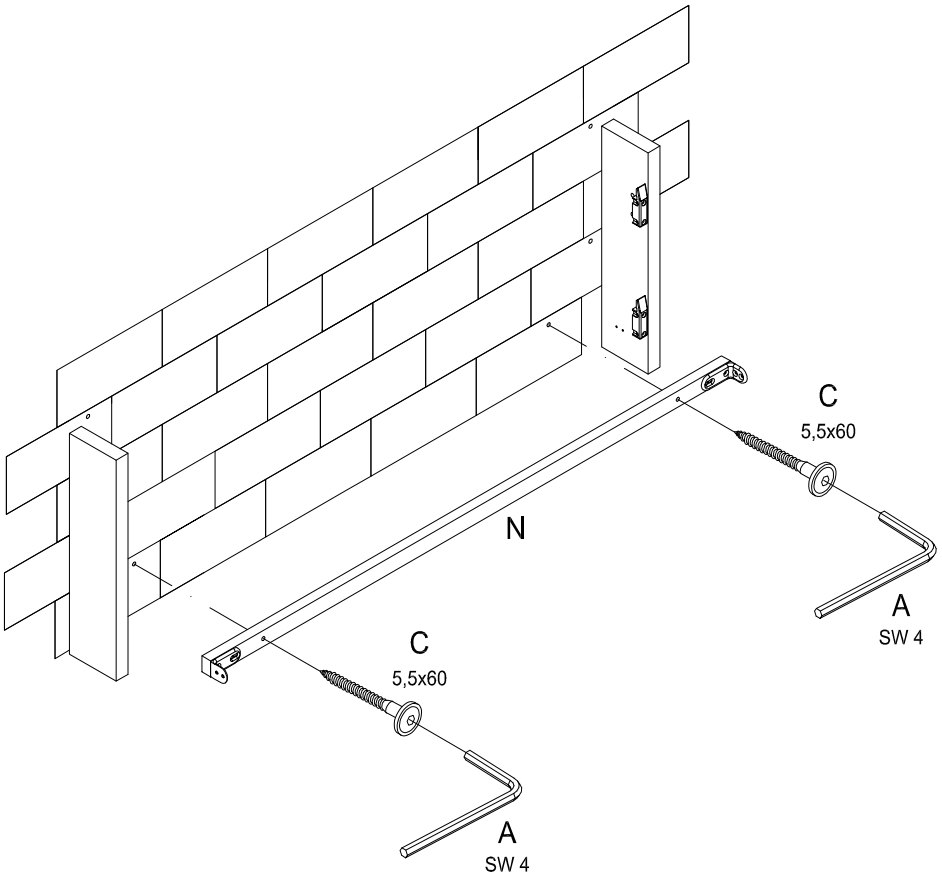
Height/ depth adjustment

Réglare de la hauteur et de la profondeur

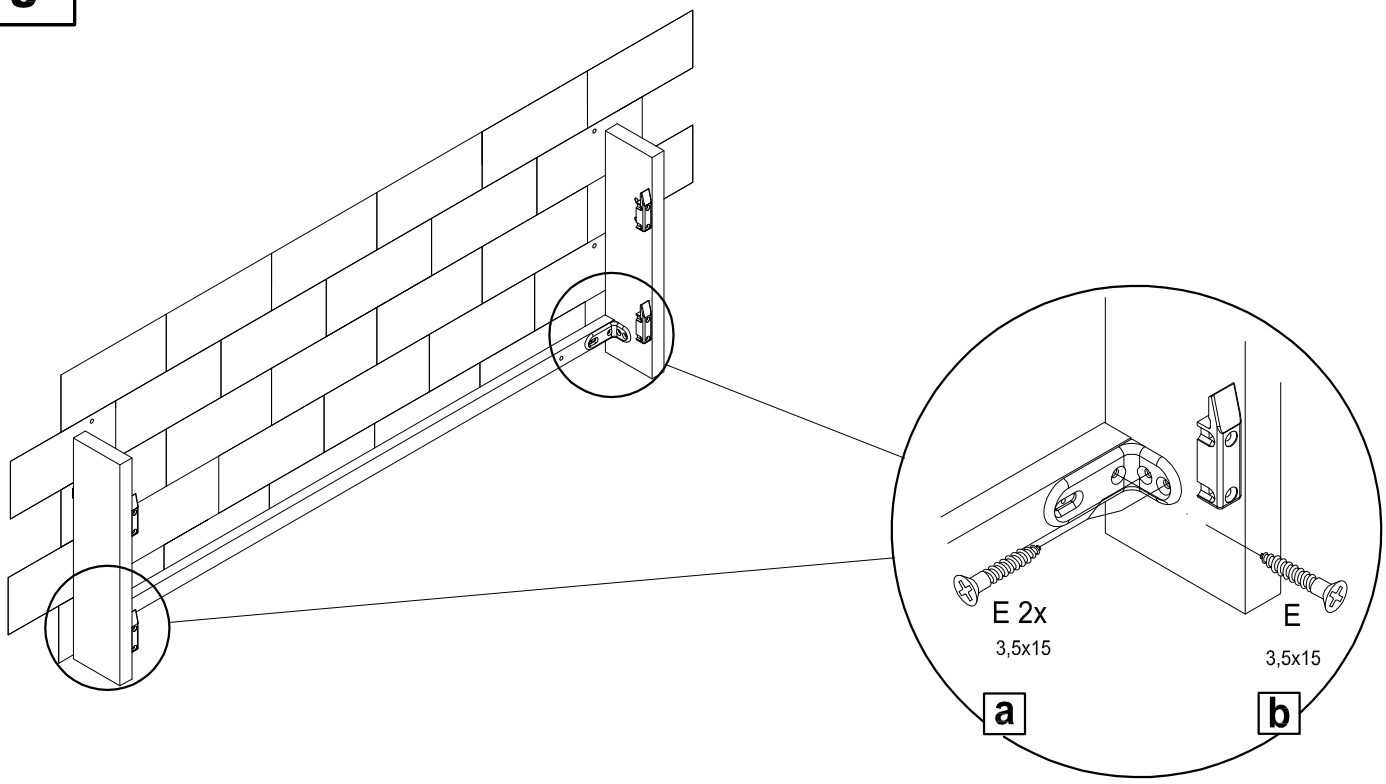
Hoogte- /diepte-instelling



7

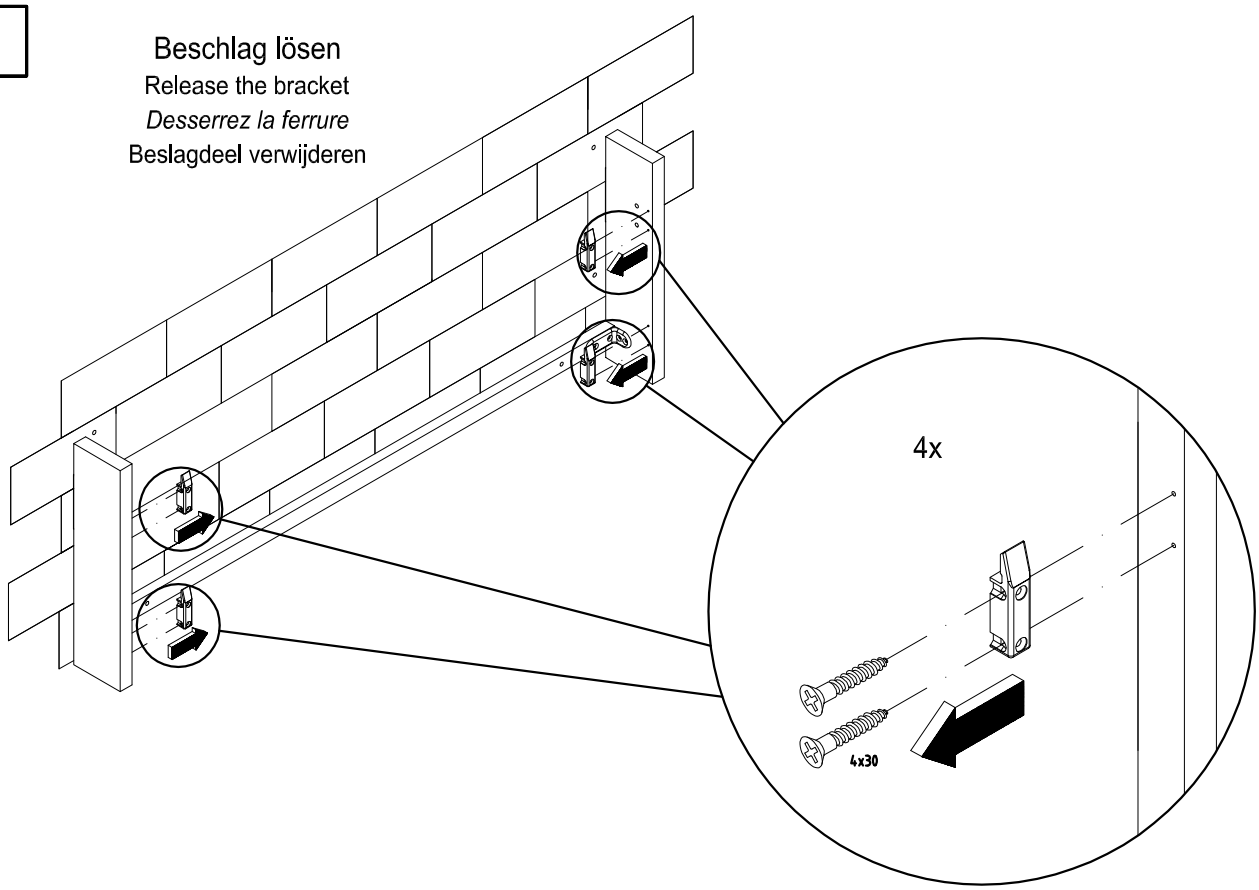


8

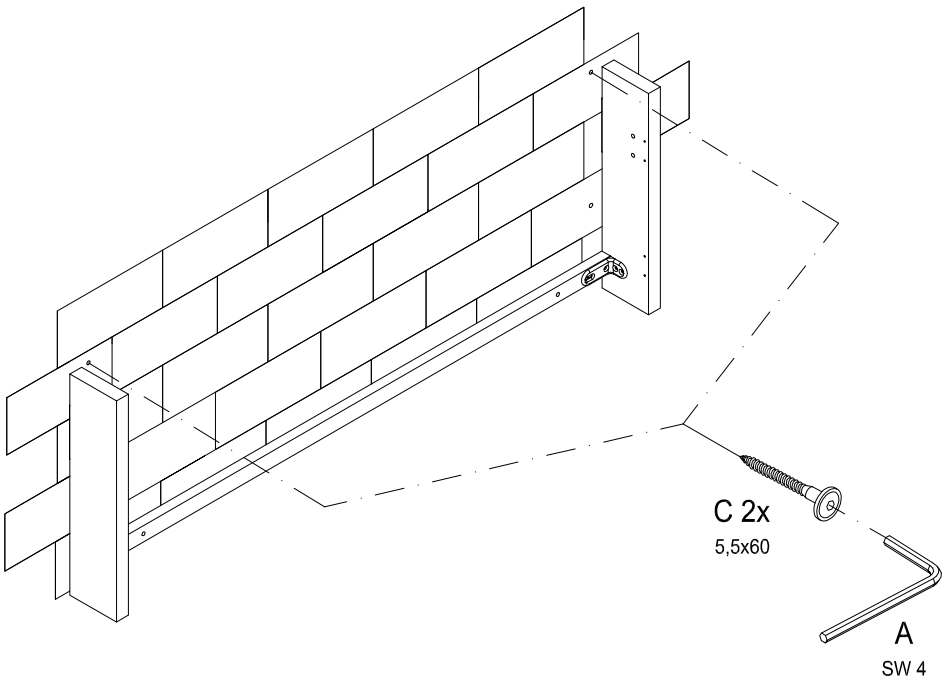


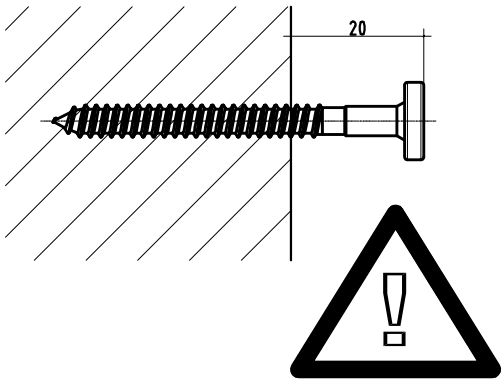
9

Beschlag lösen
Release the bracket
Desserrez la ferrure
Beslagdeel verwijderen

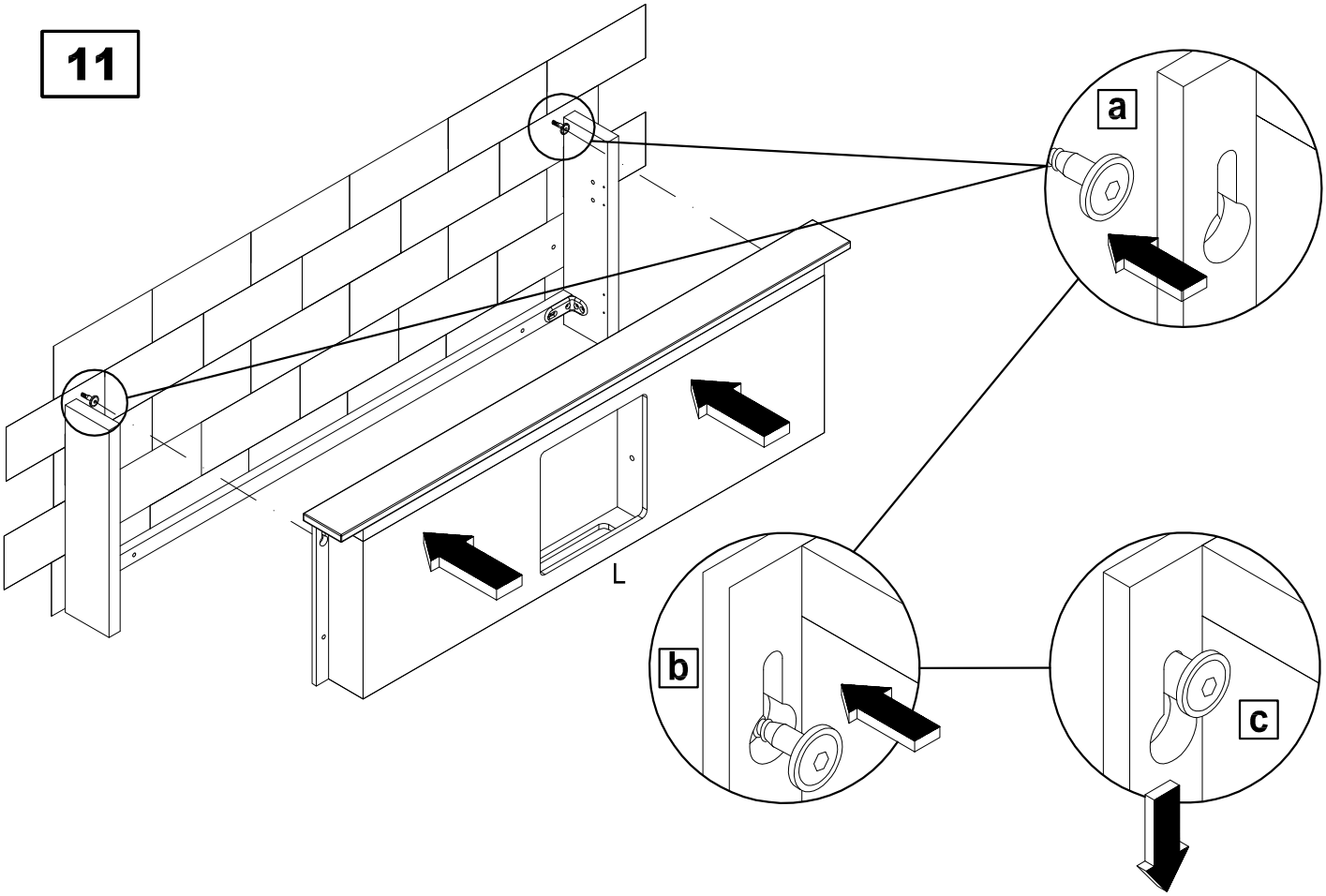


10

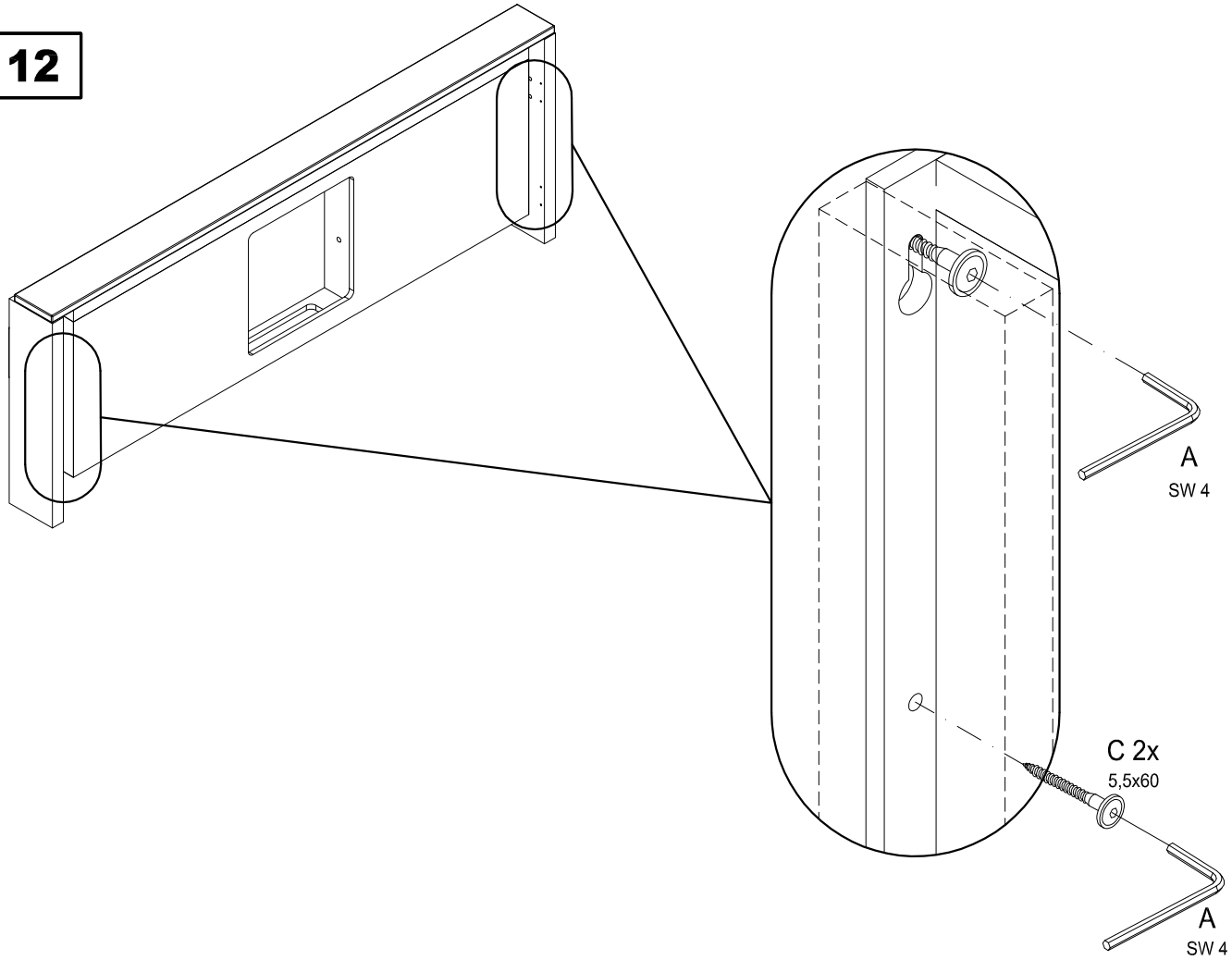




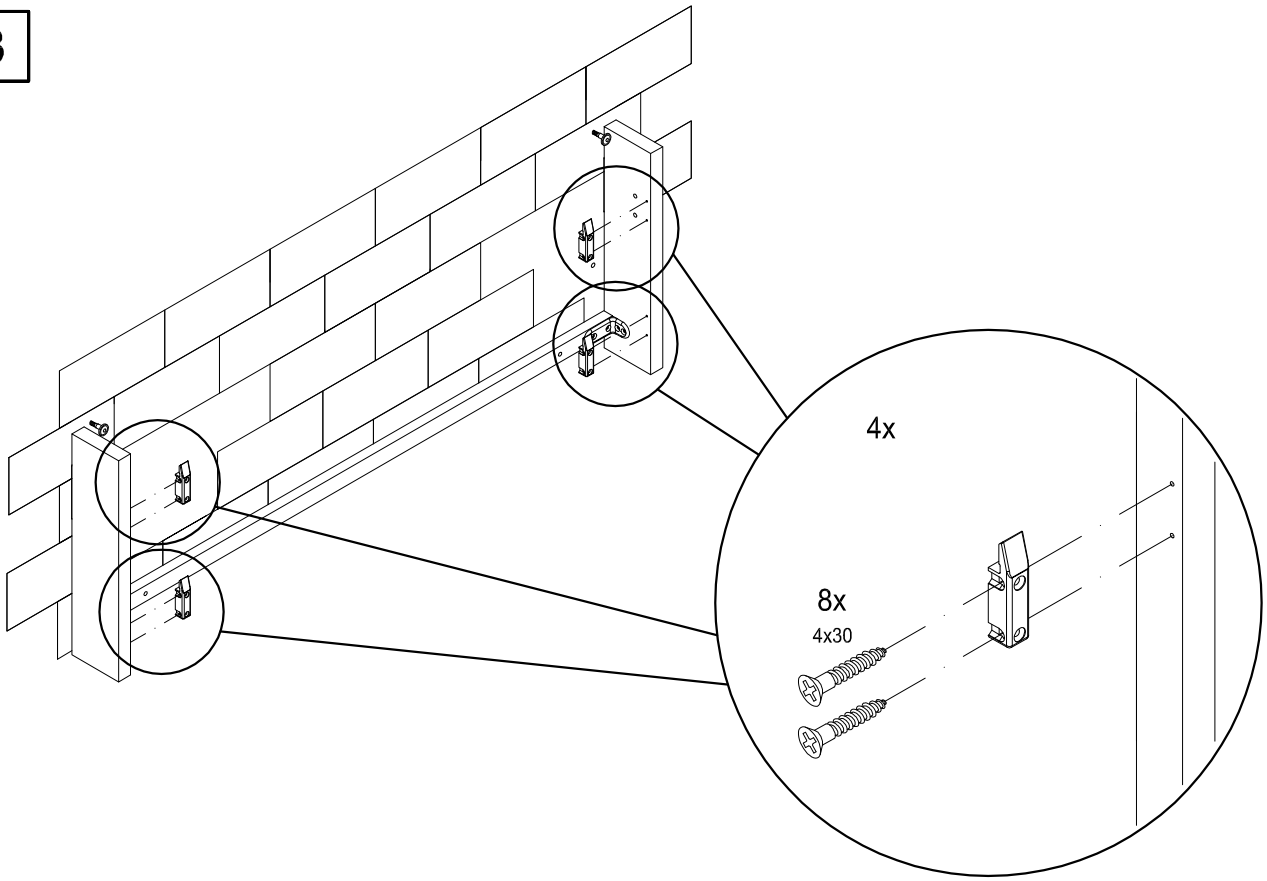
11



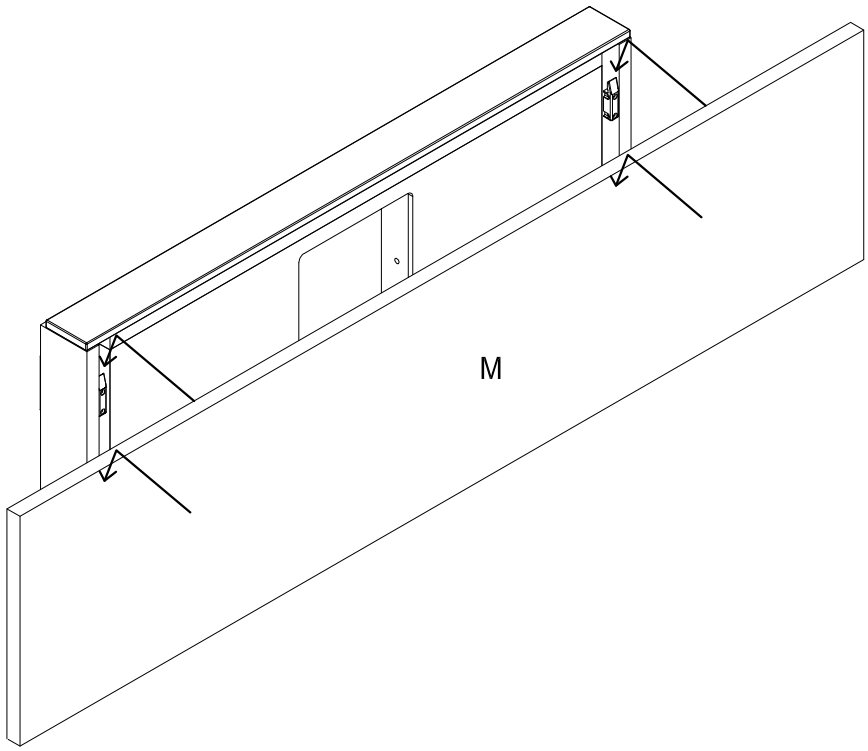
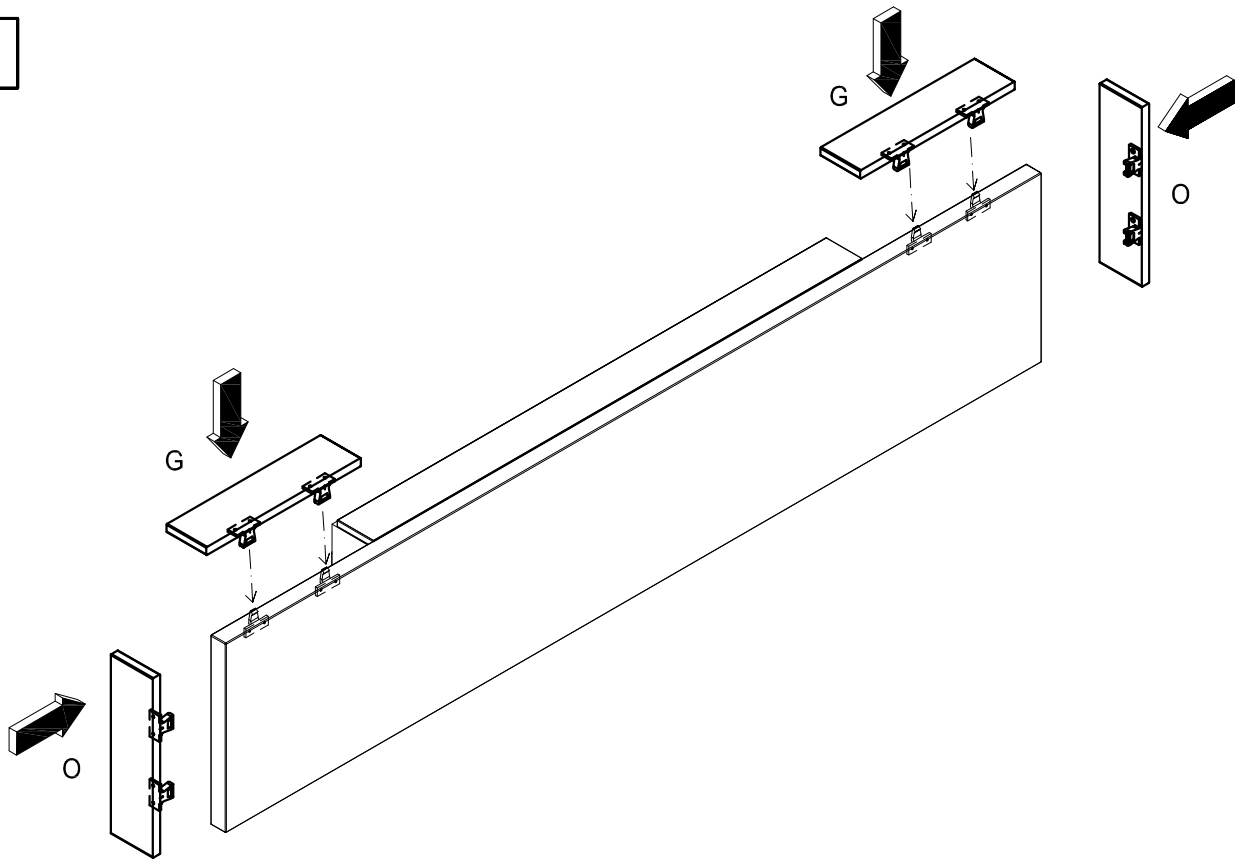
12



13



14



15